

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 60 (1942)
Heft: 121

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 29. Mai
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Vendredi, 29 mai
1942

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 121

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
seitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 121

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen. Demandes de concession pour le
transport de choses. Domande di concessione per il trasporto di cose.
Werkgesellschaft Erlenbach.
Erlenbach-Zweismmen-Bahn.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 63 des KEA betreffend Einführung der geschlossenen Rationierung von
Fleisch, Fleischwaren und tierischen Fetten. Ordinanza n° 63 de l'OGA concer-
nant le rationnement de la viande, des produits carnés et des graisses animales aux
différents échelons du commerce. Ordinanza N. 63 dell'UGV concernente il ratio-
namento della carne, delle preparazioni di carne e dei grassi animali nei vari stadi
del commercio.

Hallen: Einfuhrbeschränkungen.

Postverkehr mit China. Service postal avec la Chine. Servizio postale con la Cina.

Liste des suppléments de „La Vie économique“.

Postcheckverkehr, Beiritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Willy Seiler, von Bönigen, Hotelier, in Wengen, stellt an den hier-
seitigen Richter das Gesuch, es möchte der Eigentümerschuldbrief vom
23. August 1934, Grundbuchbelege Grundpfand Serie II, Nr. 3917, von
Fr. 12 000, haftend auf der Besetzung Hotel Bristol in Wengen, Lauter-
brunnen-Grundbuchblatt Nr. 2246, dem Gesuchsteller gehörend, der vermisst
wird, kraftlos erklärt werden. Faustpfandgläubigerin ist die Kantonalbank
von Bern.

Gemäss Art. 870 ZGB. und Art. 981 ff. OR. wird der unbekannte Inhaber
hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom
ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt
an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen
wird. (W 195²)

Interlaken, den 26. Mai 1942.

Der Gerichtspräsident:
Strebel.

Es werden vermisst: die Mäntel der Aktien Nrn. 95, 359 und 360, zu
nominell Fr. 500, der Volksbank Ruswil AG. in Ruswil.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Mäntel
innerhalb 6 Monaten, seit dieser Publikation, bei der herwärtigen Amtsstelle
vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Sursee, den 26. Mai 1942.

(W 196²)

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

Dr. J. Schnyder.

Vermisst wird: Verschreibung AR. 590 von Fr. 200, angegangen Martini
1859, von Mathias Hürlin, ursprünglich auf den Betrag von Fr. 160 lautend,
per Transfix vom 3. März 1868 auf Fr. 200 gestellt gegen Augustin Hürlin-
mann, Gemeindegemeinder, haftend auf Liegenschaft Assekuraz Nr. 49 im
Dorfe Walchwil, derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Anton Zanella,
Dorf, Walchwil.

Sofern der Titel nicht binnen Jahresfrist der unterzeichneten Gerichts-
stelle vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung gemäss Gesetz.

Zug, den 27. Mai 1942.

(W 199²)

Kantonsgerichtspräsident Zug:

Dr. Fried. Iten.

Le détenteur du livret de dépôt de la Banque fédérale, n° 7843, au nom
de Mademoiselle Amélie Bochud, est sommé de me le produire jusqu'au
1^{er} septembre 1942, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
(W 39¹)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion somme le détenteur
inconnu des obligations de caisse n° 190 et 328 de la Municipalité de Sion,
de fr. 1000 chacune, avec feuilles de coupons attachées à ces titres, feuilles
comportant les coupons de 1941 et suivants, obligations émises toutes deux
au nom de Philomène Guérol, d'Ignace, à Sion, la première le 28 mai 1889
et la seconde le 21 octobre 1896, de produire ces titres et feuilles de cou-
pons au greffe du Tribunal de Sion dans un délai de six mois, à compter
de la première publication de la présente sommation dans la Feuille offi-
cielle suisse du commerce, sous peine d'en voir prononcer l'annulation
(art. 977 et 981 CO.). (W 201²)

Sion, le 28 mai 1942.

A. Sidler.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 26. Mai. Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten u. Arbeiter der
mechan. Seidenweberei Henri Hotz, in Hinwil (SHAB. Nr. 73 vom 28. März
1938, Seite 697). Durch Beschluss des Stiftungsrates mit Genehmigung der
Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Hinwil) vom 22. April 1942 ist die Urkunde
dieser Stiftung geändert worden. Die eingetragenen Tatsachen erfahren da-
durch folgende Veränderungen: Der Name der Stiftung lautet Wohlfahrts-
Stiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Mettler & Co. AG.
St. Gallen, Abteilung Seidenweberei Hinwil. Zweck der Stiftung ist, den
Angestellten und Arbeitern der Firma Mettler & Co. AG. Abteilung Seiden-
weberei Hinwil, sofern nichts anderes vereinbart ist, durch Ausrichtung
von Renten oder ausnahmsweise durch Kapitalleistungen mitzuhelfen, die
wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität oder des Alters für sie
selber oder im Todesfalle für ihre Familienangehörigen, soweit diese von
ihnen abhängig gewesen sind, erträglicher zu gestalten. Unter die Zweck-
bestimmung fallen ferner Unterstützungen vorübergehend in Not geratener
Arbeiter oder Angestellter, sei es direkt oder durch Finanzierung von
Wohlfahrtsanstalten. Der Stiftungsrat von drei Mitgliedern vertritt die
Stiftung nach aussen. Der Präsident führt einzeln, die beiden übrigen Mit-
glieder kollektiv die Unterschrift. Henri Hotz ist als Stiftungsrat ausge-
schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht gegen-
wärtig aus: Arnold Mettler-Bener, von und in St. Gallen, Präsident; Karl
Maurer, von Meiringen, in Zürich, Aktuar, und Hans Zeller, von Schwell-
brunn (Appenzell A.Rh.), in Hinwil, Beisitzer.

Elektrotechnische Bedarfsartikel usw. — 26. Mai.
Otto Fischer Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 16 vom 22. Jan.
1942, Seite 166). Diese Gesellschaft hat am 15. Mai 1942 neue, den
Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten an-
genommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Ände-
rungen erfahren: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Fabrikations-
und Engroseschäftes in elektrotechnischen Bedarfsartikeln. Die Gesell-
schaft kann sich auch an andern brancheverwandten Geschäften und Unter-
nehmungen beteiligen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handels-
amtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen
Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–5 Mitgliedern. Dieselben führen
Einzelunterschrift. Das Fr. 600 000 betragende Grundkapital ist voll ein-
bezahlt.

26. Mai. Unter dem Namen Stiftung der Rechenmaschinenfabrik
H. W. Egli AG. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge in Zürich besteht auf
Grund der Urkunde vom 8. Mai 1941 mit Sitz in Zürich eine Stif-
tung. Dieselbe bezweckt im allgemeinen die Fürsorge für die Angestellten
und Arbeiter der Firma «H. W. Egli AG.», in Zürich, insbesondere für den
Fall des Alters und des Todes sowie von vorzeitiger Invalidität und even-
tuelle von Krankheit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3–5
Mitgliedern (gegenwärtig 3) und die Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftung-
rates sind: Oscar Bannwart, von Zürich und Bichelsee, in Zürich, Präsident;
Hans Fischer, von Meisterschwanden (Aargau), in Kilchberg (Zürich), und
Robert Keller, von Waldstatt (Appenzell A.Rh.) und Zürich, in Zürich,
Protokollführer. Dieselben führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil:
Seestrasse 356, in Zürich 2 (bei der Firma H. W. Egli AG.).

26. Mai. Milchlieferanten-Genossenschaft Ottikon und Umgebung, in
Ottikon, Gemeinde Illnau (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1941, Seite
2538). Diese Genossenschaft hat in den Generalversammlungen vom 11. No-
vember 1941 und 11. April 1942 neue, den Vorschriften des revidierten
Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die publi-
kationspflichtigen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma
lautet Milchlieferanten-Genossenschaft Ottikon-Illnau. Zweck der Genossen-
schaft ist: 1. die bestmögliche Verwertung der in Ottikon produzierten
Kuhmilch; 2. die rationelle Versorgung von Konsumenten mit Milch und
Milchprodukten. Die Erzielung eines Gewinnes ist nicht beabsichtigt. Be-
kanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen
an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular.
Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar
Kollektivunterschrift. Kassier ist wie bisher Rudolf Meili, von Illnau, in
Ottikon, Gemeinde Illnau.

26. Mai. Immobilien-AG. Sonnenberg, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 266 vom
12. November 1941, Seite 2275). Diese Gesellschaft hat durch Beschluss
der Generalversammlung vom 2. März 1942 das Grundkapital von Fr. 200 000
durch Rückzahlung von Fr. 100 pro Aktie und entsprechende Abstempelung
des Nominalwertes von Fr. 1000 auf Fr. 900 auf Fr. 180 000 herabgesetzt,
eingeteilt in 200 vollentbezahlte Namenaktien zu Fr. 900. Die Statuten
wurden entsprechend geändert. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften
über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom
13. Mai 1942 festgestellt.

26. Mai. Fleischwaren AG. Wallisellen, in Wallisellen (SHAB.
Nr. 280 vom 28. November 1941, Seite 2405). Carl Kraft-Graf ist infolge
Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist er-
loschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Eugen Steinmann,
von St. Gallen, in Küsnacht (Zürich), zugleich als Präsident mit Kollektiv-
unterschrift, und Witwe Lulse Kraft geb. Graf, von Brugg, in Zürich, als
weiteres Mitglied ohne Unterschrift. Der Verwaltungsrat hat eine weitere
Kollektivprokura erteilt an Hans Stettler-Trachler, von Eggwil (Bern),
in Zürich. Sämtliche Unterschriftsberechtigte zeichnen unter sich je zu
zweien kollektiv.

26. Mai. Zürcher Amtsbürgerschaftsgenossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1933, Seite 1498). Emil Meister und Heinrich Stünzi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Jakob Walder, von und in Eglisau, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Neu wurde in den Vorstand gewählt Ernst Spaltenstein, von Flaach (Zürich), in Bassersdorf, als Quästor. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

Komprimierte Gase usw. — 26. Mai. Butagas AG. (Butagaz SA.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 79 vom 7. April 1937, Seite 806), Fabrikation, Umbildung, Import und Vertrieb komprimierter Gase usw. André Charon ist als Präsident zurückgetreten; er verbleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Das bisherige Mitglied Dr. Guido Dubler ist nun Präsident des Verwaltungsrates und das Mitglied Charles Dechevrens ist zugleich Sekretär des Verwaltungsrates. Die Genannten führen wie bisher Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach: Stampfenbachstrasse 75, in Zürich 6.

Textilwaren usw. — 26. Mai. Mälenau AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1942, Seite 319), Handel und Vertretungen in Textilwaren aller Art, Vertretungen und Büchervertrieb. Durch Statutenrevision vom 4. Mai 1942 wurde bestimmt, dass der Verwaltungsrat aus 2—5 Mitgliedern besteht. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt Johann Kappeler, von Unterstammheim, in Dübendorf.

26. Mai. Immobilien-Genossenschaft Paradeplatz 2, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1935, Seite 1453). Die Vorstandsmitglieder Paul Römer und Hans Römer führen an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

Sportartikel. — 26. Mai. Alex Weiss, in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1940, Seite 2033), Fabrikation und Vertrieb von Sportartikeln. Der Inhaber wohnt in Zürich 8. Die Firma verzigt als neues Geschäftslokal: Seestrasse 37.

Kieswerke, Auto- und Baggerbetrieb usw. — 26. Mai. Hermann Rathgeb, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 377), Kieswerke, Auto- und Baggerbetrieb usw. Die Prokura von Ernst Fritsch ist erloschen.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarberg

1942. 26. Mai. Automobilverkehr Aarberg und Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Aarberg (SHAB. Nr. 255 vom 28. Oktober 1939, Seite 2192). Gottfried Rupp hat als Vizepräsident demissioniert; seine Unterschrift ist erloschen, er gehört aber weiter dem Vorstand an. Es wurde gewählt als Vizepräsident Paul Reichen, von Frutigen, in Aarberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Bern

26. Mai. «Autotransit» Schweizerisches Lastwagentransport-Syndikat, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1941, Seite 2015). Durch Beschluss der Verwaltung vom 15. Mai 1942 ist Einzelunterschrift erteilt worden an Charles Marcel Keller, von Basel, in Madrid.

Alkoholfreies Restaurant. — 26. Mai. Frau M. Erni, in Bern. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margaritha Erni geb. Pauli, von Neudorf (Luzern), in Bern. Der Ehemann erteilt zum Geschäftsbetrieb seine Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Betrieb eines alkoholfreien Restaurants. Kramgasse 77.

26. Mai. AG. Zollniederlagshaus Bern, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1935, Seite 369). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Kehrl ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. In der Generalversammlung vom 12. Mai 1942 wurden gewählt, ohne Unterschrift: Peter Kehrl und Hans Giger jun., beide von Bern (BG.), in Bern.

Bureau Biel

Kolonialwaren. — 20. Mai. Emil Enzmann-Oster, Detailverkauf von Kolonialwaren, in Biel (SHAB. Nr. 251 vom 25. Oktober 1940, Seite 1954). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Kolonialwaren. — 20. Mai. Inhaberin der Firma Enzmann-Oster, in Biel, ist Witwe Mina Enzmann geb. Oster, von und in Biel. Detailverkauf von Kolonialwaren; feine Weine und Liqueure. Bahnhofstrasse 39.

Stoffe und Damenkonfektion. — 21. Mai. Inhaber der Einzelfirma J. Seiffe, in Biel, ist Joseph Seiffe, von Polen, in Biel. An- und Verkauf von Stoffen und Damenkonfektion. Bahnhofstrasse 6.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Mercerie, Spezereien usw. — 26. Mai. Einzelfirma Erni-Huber, Manufakturwaren, Mercerie, Kurzwaren und Spezereihandlung, mit Sitz in Rüderswil (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1942, Seite 866). Die Einzelprokura des Hans Erni ist erloschen. Einzelprokura wird neu erteilt an Louise Erni, Tochter des Hans, von Opfikon (Zürich), in Rüderswil.

Bureau Schosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Mai. Die Käseerzeugergenosenschaft Ramisberg, mit Sitz in Ramisberg, Gemeinde Landiswil (SHAB. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 794), hat in ihrer Generalversammlung vom 6. November 1941 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Der Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Offizielles Publikationsorgan ist der «Amtsanzeiger von Konolfingen» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

26. Mai. Die Käseerzeugergenosenschaft Niederwichtach mit Sitz in Niederwichtach (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1934, Seite 3498), hat in ihrer Generalversammlung vom 1. November 1941 ihre Statuten revidiert und sie dem neuen Obligationenrecht angepasst. Der Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft, die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Offizielles Publikationsorgan der Genossenschaft ist der «Amtsanzeiger von Konolfingen», soweit nicht Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gesetzlich vorgeschrieben ist. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien die Unterschrift. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

1942. 26. Mai. Sous le nom d'Institut Lavigerie, il a été fondé, avec siège à Fribourg, une association dans le sens des art. 60 et ss. du Code civil suisse. Les statuts portent la date du 3 janvier 1912. L'association a pour but de former aux sciences techniques, ethnographiques, littéraires, philosophiques et théologiques, cela dans des établissements à elle, soit à Fribourg, soit dans toute autre localité de la Suisse à sa convenance, des jeunes gens se destinant à travailler plus tard dans les missions catholiques de l'Afrique. Les ressources sur lesquelles compte l'institut sont: a) les cotisations des membres (soit un minimum de 5 fr. par an), b) les subsides des bienfaiteurs, d) les pensions des élèves (dans la mesure où les parents peuvent contribuer à leur entretien). L'association est administrée par un conseil d'administration composé d'un président et de deux conseillers. Elle est engagée par la signature individuelle du président. Léon Moret, de Vuadens, à Fribourg, est président de l'association. Siège: chez Léon Moret, Gambach 11.

Epicerie, mercerie. — 26. mai. Le chef de la maison Pierre Kolly, à Fribourg, est Pierre Kolly, feu Joseph, de Fribourg, Planfayon et Tinterin, à Fribourg. Epicerie, mercerie; Rue de l'Industrie 10.

Lait, beurre, fromage. — 26 mai. Le chef de la maison Mme Caroline Schafer, à Fribourg, est Caroline, née Burgisser, épouse autorisée de Jacob Schafer, de Bödingen, à Fribourg. La maison donne procuration à Jacob Schafer, de Bödingen, à Fribourg. Lait, beurre et fromage. Bellevue 305.

26 mai. Caisse populaire d'épargne et de prêts d'Ependes, société coopérative dont le siège est à Ependes (FOSC. du 10 octobre 1938, n° 237, page 2170). François Clément, décédé, a cessé d'être président du comité de surveillance. Sa signature est radiée. Amédée Mauron (inscrit comme vice-président) est élu président du dit comité. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Spirituosen usw. — 1942. 21. Mai. In der Aktiengesellschaft Rum Company Ltd. (Compagnie Rhumlière SA.) (Rum Compagnie AG.), in Basel (SHAB. 1933 II, Nr. 213, Seite 2146), Handel in Spirituosen usw., wurden zu weitem Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt die Direktoren Julius Alfons Fiechter, in Basel, und Rudolf Waacklerlin-Fiechter, in Kingston (Jamaica). Zu einem Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt Eugen Strittmatter-Herzog, von und in Basel.

21. Mai. Unter dem Namen Personalfürsorgefonds der Rum Company Ltd. besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 18. Mai 1942 mit Sitz in Basel eine Stiftung zum Zwecke der Gewährung von Zuwendungen an Angestellte und Arbeiter, die in der Firma «Rum Company Ltd.» seit mehr als zwei Jahren ununterbrochen tätig sind, für die Fälle von Alter, Invalidität und längerer Erkrankung sowie an Angehörige oder Hinterbliebene solcher Angestellter und Arbeiter. Dem Stiftungsrat aus 1—3 Mitgliedern gehören an: Julius Alfons Fiechter, als Präsident, und Eugen Strittmatter-Herzog, beide von und in Basel; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Güterstrasse 141.

21. Mai. In der Aktiengesellschaft Basler Lagerhausgesellschaft Basel, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 215, Seite 1800), wurde zu einem Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Alfred Ritter, von und in Basel.

Milchhandel usw. — 21. Mai. Inhaber der Einzelfirma P. Rüegg-Haas, in Basel, ist Paul Rüegg-Haas, von Lufingen (Zürich), in Basel. Handel in Milch, Butter und Lebensmitteln. Bärenfelsenstrasse 30.

Konditorei. — 21. Mai. Inhaber der Einzelfirma Walter Heim, in Basel, ist Walter Heim-Baumann, von und in Basel. Konditorei. Therwilerstrasse 19.

21. Mai. In der Stiftung für die Durchführung von Transporten im Interesse des Roten Kreuzes, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 92, Seite 930), führt das Mitglied des Kuratoriums Ernst Widmer, von Zofingen und Kaiserstuhl, in St. Gallen, die Unterschrift zusammen mit einem andern Kuratoriumsmitglied.

Spezereihandlung. — 21. Mai. Inhaberin der Einzelfirma Martha Bürglin, in Basel, ist Martha Bürglin, von und in Basel. Spezereihandlung. Steinentorstrasse 38.

21. Mai. Die Aktiengesellschaft Landhaus AG. (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1938), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Mai 1942 den Sitz von Zürich nach Basel verlegt und die Statuten vom 27. Februar 1933 entsprechend geändert. Die Gesellschaft hat zum Zweck die Projektierung und Erstellung von Bauten und den Abschluss aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, wie Landerwerb und Finanzierung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 500; es sind Fr. 12 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—7 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Hans Bernoulli-Ziegler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Theodorstrasse 6.

22. Mai. Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 30. April 1942 wurde die Stiftungsurkunde für den Arbeiterpensionsfonds der Gesellschaft für Chemische Industrie, in Basel (SHAB. 1942, I, Nr. 90, Seite 911), in dem Sinne geändert, dass die Ausrichtung von Unterstützungen an die Hinterbliebenen der Arbeiter nicht mehr auf eine einmalige Unterstützung beschränkt bleiben muss.

Teehandel usw. — 22. Mai. In der C. Boehringer & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 288, Seite 2275), Handel mit Tee usw., wurde Frieda Hausamann-Müllhaupt, von Kradolf und Romanshorn, in Basel, zur Prokuristin ernannt. Sie zeichnet zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

22. Mai. — Chemische Produkte usw. — In den Verwaltungsrat der J.R. Geigy AG., in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 6, Seite 76), Fabrikation von chemischen Produkten usw., wurde als weiteres Mitglied gewählt Dr. Henry Bodmer, von und in Zürich.

22. Mai. Die am 31. Mai 1939 gelöschte Elektro-Metallurgie Aktien-gesellschaft in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1939, Seite 1136), hat ihre Liquidation noch nicht gänzlich beendet. Die Löschung wird daher aufgehoben und der frühere Eintrag wieder hergestellt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hans Weiland, von und in Basel. Geschäftslokal: Eichenstrasse 22.

22. Mai. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische National-Versicherungsgesellschaft (Compagnie d'Assurances Nationale Suisse)** (Swiss National Insurance Company Ltd.) (Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera), in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 81, Seite 672), wurden Wilhelm Kohler, von Basel, in Muttenz, und Emil Durisch, von und in Basel, zu Prokuristen ernannt. Sie führen die Unterschrift zu zweien unter sich oder mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten.

23. Mai. Die **AG. Grand Hotel und Savoy Hotel Univers**, in Basel (SHAB. 1938 II, Nr. 266, Seite 2417), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Aeschenvorstadt 1.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Naturärztliche Praxis, Heilmittel. — 1942. 22. Mai. Die **Firma Frau Beutler-Kauderer**, bisher Hotel-Kurhaus Vögelinsegg, in Speicher (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1937, Seite 2486), verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Naturärztliche Praxis und Heilmittelverkauf.

Schlosserei, elektrische Anlagen. — 22. Mai. Die **Firma Johannes Kern**, mechanische Schlosserei und elektrische Anlagen, in Stein (SHAB. Nr. 288 vom 15. November 1920, Seite 2154), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

22. Mai. Inhaber der **Firma Jakob Kern, Schlossermeister & dipl. Elektro-Installateur**, in Stein, ist Jakob Kern, von und wohnhaft in Stein (Appenzell A.-Rh.). Mechanische Bauschlosserei und elektrische Installationen. Schedlern.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Stickerel, Weberei. — 1942. 22. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der **Firma Gätzl & Co.**, Automatstickerei und Weberei, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1929, Seite 2160), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die **Firma «Gätzl & Co. AG.»** erloschen.

Stickerei, Weberei, Landwirtschaft. — 22. Mai. Auf Grund der Statuten vom 2. Mai 1942 besteht mit Sitz in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, bei St. Gallen, und unter der **Firma Gätzl & Co. AG.** eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft «Gätzl & Co.», in Engelburg, betriebenen Automatstickerei- und Webereiunternehmens. Neben der Fabrikation und dem Verkauf von Stickerei- und Webereierzeugnissen sowie verwandten Textilien wird auch eine angegliederte Landwirtschaft übernommen und weiterbetrieben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen, soweit dies in ihrem Interesse liegt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 auf den Namen lautende und voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt mit Wirkung ab 1. Januar 1942 von den Gesellschaftern der vorgenannten Kollektivgesellschaft auf Grund des Präliminarvertrages vom 15. April 1942, mit Bilanz per 1. Januar 1942 (letztere ergebend an Aktiven Fr. 448 157.73 und Passiven Fr. 348 121.60), deren Geschäft mit Aktiven und Passiven zum Preise von Fr. 100 036.13. Dieser wird beglichen durch Ueberlassung von 80 voll liberalisierten Aktien der Gesellschaft, Fr. 20 000 in Obligationen und Guthrift des Restes von Fr. 36.13 in Kontokorrent an die Vorbesitzer. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Andreas Gätzl sen., Präsident, und Paul Gätzl, beide von Quarten, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Fabrik «Tannenberg».

Feuerlöscher. — 22. Mai. Inhaber der **Firma Karl Zürcher**, in St. Gallen, ist Karl Zürcher-Leu, von Teufen (Appenzell A.Rh.), in St. Gallen. Feuerlöschervertrieb sowie Reparaturwerkstätte; Schäfli-strasse 29.

Obst, Gemüse, Südfrüchte. — 22. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der **Firma Gebrüder Ronzani**, Import, Export und Handel in Obst, Gemüse und Südfrüchten, in St. Gallen (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1941, Seite 1156), ist der Gesellschafter Candido, genannt Mario Ronzani ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftsverhältnis wird unter den übrigen Gesellschaftern, Franz Ronzani und Johann Baptist Ronzani, welcher nunmehr auch Einzelunterschrift führt, weitergeführt.

22. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der **Firma Nuco AG. Marbach**, mit Sitz in Marbach (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1934, Seite 2363), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Mai 1942 in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert. Dabei haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist voll liberiert.

Maschinen. — 22. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der **Firma C. Hoegger & Cie. AG. (C. Hoegger & Cie SA.)**, mit Sitz in Gossau (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1942, Seite 1071), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Mai 1942 den Art. 13 der Statuten revidiert, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Fridolin Eisenlohr, von Niederbüren, in Gossau (St. Gallen), Direktor. Der Präsident Louis Hoegger und der Direktor Fridolin Eisenlohr-Hoegger führen Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschriften von Louis Hoegger und Berta Hoegger-Künzle sind erloschen.

22. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der **Firma Agrar, Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG.**, mit Sitz in Wil (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1941, Seite 282), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Mai 1942 den § 4 der Gesellschaftsstatuten revidiert und dabei das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 150 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Neuausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig hat sie durch einstimmigen Beschluss die volle Liberierung der neuen Aktien festgestellt. Das Fr. 600 000 betragende Grundkapital zerfällt in 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Aargau — Argovie — Argovia

1942. 23. Mai. Unter der **Firma Darlehenskasse Dietwil** hat sich nach Massgabe des Art. 828 u. ff. des schweizerischen Obligationenrechtes eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet,

mit Sitz in Dietwil. Die Statuten datieren vom 29. April 1942. Die Genossenschaft, deren Tätigkeitsbereich auf die politische Gemeinde Dietwil beschränkt ist, hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Kontokorrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzuhäufeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Die Mitglieder sind verpflichtet, einen Geschäftsanteil von Fr. 100 einzubezahlen und für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften. Alle gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Präsident ist Raymond Brunner, von Würenlos; Vizepräsident: Johann Lustenberger, von Romoos; Aktuar: Alfred Schmid, von Dietwil; alle in Dietwil.

Photographische Artikel und Apparate. — 23. Mai. **Marazzi & Ott**, Engros- und Einzelhandel in photographischen Artikeln und Apparaten, in Zofingen (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1940, Seite 2422). Die Firma erteilt Einzelprokura an Ernst Wyss, von Brittnau, in Zofingen. Die an Adolf Jost erteilte Prokura ist erloschen.

Handlung und Drogen. — 23. Mai. **Adolf Roder**, Handlung und Drogen, in Zurzach (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1615). Ueber den Firmainhaber ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zurzach vom 21. April 1942 der Konkurs eröffnet worden.

23. Mai. Unter dem Namen **Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Hans Hassler & Co. AG.** in Aarau besteht mit Sitz in Aarau eine von der Firma «Hans Hassler & Co. Aktiengesellschaft», in Aarau, errichtete Stiftung. Die Stiftungsurkunde datiert vom 11. Mai 1942. Zweck der Stiftung ist die Ausrichtung von Rücktrittsgehältern, Renten und Unterstützungen an die Angestellten und Arbeiter der Stifterin oder ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Falle vorzeitigen, notwendigen Austritts, bei Tod, Unglücksfällen, Krankheit oder in andern Notfällen. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat, der in der Regel aus 2 Mitgliedern, Präsident und Vizepräsident, besteht. Präsident ist von Amtes wegen der jeweilige Präsident des Verwaltungsrates der Firma «Hans Hassler & Co. Aktiengesellschaft». Das zweite Mitglied, und eventuell weitere Mitglieder werden vom Verwaltungsrat der Stifterin bezeichnet. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Werner Robert Britschgi, von Alpnach-Stad, in Aarau, als Präsident, und Hugo Häberlin, von Illighausen (Thurgau), in Erlenbach bei Zürich, als Vizepräsident. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma Hans Hassler & Co. Aktiengesellschaft, in Aarau, Kasinostrasse 19.

Elastische Gewebe. — 23. Mai. **R. Gradmann-Strub, AG.**, Fabrikation und Verkauf von elastischen Geweben und aller daraus konfektionierten Artikel, in Zofingen (SHAB. Nr. 295 vom 14. Dezember 1939, Seite 2486). In der Generalversammlung vom 22. Mai 1942 wurde eine Abänderung des § 25 der Statuten beschlossen, wodurch jedoch die früher publizierten Bestimmungen keine Aenderung erfahren haben.

23. Mai. **Fritz Ernst-Plüss Dörrhuden-Fabrikation Kölliken**, in Kölliken. Inhaber der Firma ist Fritz Ernst-Plüss, von und in Kölliken. Dörrhudenfabrikation. Oberdorf 322.

23. Mai. **Käsergesellschaft Uerkheim**, Genossenschaft, mit Sitz in Uerkheim (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1938, Seite 1187). Adolf Suter, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Aktuar gewählt Hans Basler, von und in Uerkheim. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Prodotti alimentari, dietetici, ecc. — 1942. 23 maggio. Sotto la ragione sociale **Viva** si è costituita, con sede in Lugano, una società anonima avente per iscopo la fabbricazione, vendita e rappresentanza di prodotti alimentari, dietetici, chimici e farmaceutici. Data della costituzione e degli statuti: 11 e 19 maggio 1942. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000 ciascuna, completamente liberate. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri, attualmente uno solo nella persona del D^{re} Franco Vannotti, di Ernesto, da Bedigliora, in Lugano, con diritto di firma individuale. Recapito in Corso Elvezia 8.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Articles de toilette, etc. — 1942. 22 mai. **J. Muller «Artep»**, à Lausanne, commerce d'articles de toilette et à raser en gros (FOSC. du 24 septembre 1940). La raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «J. Muller & Cie, Parfumerie Artep», à Lausanne.

22 mai. Sous la raison sociale **J. Muller & Cie «Parfumerie Artep»**, Joseph Muller, allié Genoud, de Sursee (Lucerne), et Emile-Joseph Blanc, allié Bosson, de Villaz-St-Pierre (Fribourg), les deux à Lausanne, ont constitué une société en commandite ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} mai 1942. L'associé indéfiniment responsable est Joseph Muller et le commanditaire Emile Blanc pour une commandite de 1000 fr., libérée en espèces. La société reprend l'actif et le passif de la maison «J. Muller, Artep», à Lausanne, radiée. Fabrication de parfumerie et commerce d'articles de toilette en gros et en détail. Boulevard de Grancy 30.

Bureau de Vevey

13 mai. L'association **Montreux-Club**, ayant son siège à Montreux-Les Planches (FOSC. du 5 octobre 1935, n° 233, page 2480), a, dans son assemblée générale du 30 mars 1942, décidé sa radiation au registre du commerce. Conformément aux art. 52, al. 2, et 60 CC., la société continue d'exister sans inscription. Elle est en conséquence radiée au bureau de Vevey.

Autotransportordnung

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940.

Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen (Altunternehmer); Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Statut des transports automobiles

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940

Demandes de concession pour le transport de choses (anciens entrepreneurs); procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Ordinamento degli autotrasporti

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

Domande di concessione per il trasporto di cose (vecchie imprese); procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto; in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N ^o	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vermerkte Fahrzeugkategorie Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione				Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich des Konzessions Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
		Motorwagen mit Halbfahrrädern Véhicules automobiles ayant une charge utile Autoveicoli con carico utile		Traktoren Tracteurs Trattori	Anlagen Installations Allestimenti		
		bis jusqu'à fino a 1993 kg	2000 — 2000 kg e più				
Kanton Graubünden (Fortsetzung):							
1658	Tschanner, Joh. Martin, Feldis	1				Offizielle Bahncamionnage. — Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie für Personentransport. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Transporte im Domleschg bis nach Thusis und bis nach Chur.
1659	Zindel-Obrecht, Joh. Ulrich, Maienfeld	1				Hauptgeschäftszweige: Schweinehandlung, Kolonialwaren- und Tuchhandlung.	Ganze Schweiz.
Kanton Wallis:							
1660	Arnold, Anton, Simplon-Dorf	1				Offizielle Bahncamionnage. — Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte.	Transporte auf der Strecke Brig—Simplon-Dorf und bis Gondo.
1661	Bregy, Eduard, Turtmann	1				Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Landwirtschaftsbetrieb, Personentransporte.	Ganze Schweiz.
1662	D'Alpaos, Adelmo, Naters	1				Lastwagen mit Kippvorrichtung.	Kanton Wallis.
1663	Eyer, Edmund, Naters	1				Offizielle Bahncamionnage.	Transporte im Lokalrayon.
1664	Grand, Hermann, Susten-Leuk	1				Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Erwerbszweige: Kies- und Sandhandel, Handel mit Dünger und Brennholz, Landwirtschaftsbetrieb. Arbeiter bei der AIAG in Chippis.	Transporte auf der Strecke Brig—Sitten.
1665	Mathier, Edmund, Visp	1	1			Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Andere Geschäftszweige: Handel in Baumaterialien, Kohlenhandlung.	Transporte auf der Strecke Brig—Gampel.
1666	Orlandi, J., Susten-Leuk	1				Anderer Geschäftszweig: Betrieb einer Gastwirtschaft, Landwirtschaftsbetrieb.	Transporte auf der Strecke Brig—Sitten.
1667	Pfaffen, Hermann, Eyholz bei Visp	2				Beide Lastwagen mit Kippvorrichtung. Anderer Geschäftszweig: Kleiner Landwirtschaftsbetrieb.	Kanton Wallis.
1668	Schmidrig, Adolf, Visp	2					Ganze Schweiz.
1669	Zimmermann, Otto, Visperterminen	1				Anderer Geschäftszweige: Landwirtschaftsbetrieb; Personentransporte.	Ganze Schweiz.
Canton du Valais:							
1670	Antille, Julien, Sierre	1				Camion avec pont basculant.	District de Sierre et jusqu'à Leytron, Sion, Termen, Tourtemagne.
1671	Bagnoud, Alphonse, Granges-Lens	1	3		2	2 camions avec pont basculant.	2 camions et 2 remorques pour la Suisse romande et les cantons de Berne, Soleure, Bâle, Argovie, Zurich. 2 camions pour le canton du Valais.
1672	Ballestraz, Camille et Torrent, Camille, Grône	1				Camionneurs officiels. — Autre branche d'activité: exploitation d'une scierie.	Canton du Valais.
1673	Beney, Emile, Champlan-sur-Sion	2				Camionneur officiel.	Transports jusqu'à Sion, Grimisuat, Arbaz, Ayent.
1674	Berclaz, Basile, Sierre	2				Camions avec pont basculant.	Toute la Suisse.
1675	Berclaz, Charles, Veyras	1					Suisse romande.
1676	Berra, Denis, Champéry	2				1 camion transformable en car. Autres branches d'activité: boulangerie, épicerie, fromagerie; transport de personnes.	Transports dans un rayon de 150 km.
1677	Blanc & Chabbey, Ayent	1	1			Camionneurs officiels. — Autres branches d'activité: dépositaire de matériaux de construction et de fourrages; transport de personnes.	Toute la Suisse.
1678	Bonvin, Albert, Crans-sur-Sierre	2				Camionneur officiel. — Autres branches d'activité: fabrication de tuyaux en ciment, exploitation d'un garage; transport de personnes.	Transports jusqu'à Sion, Loèche, Montana.
1679	Brochella, Cyrille, Fully	1				Camion avec pont basculant. Autre branche d'activité: commerce de vieux meubles.	Cantons de Vaud et Valais.
1680	Bruchez, Emile, Fully	2					Toute la Suisse.
1681	Bünger, Georges, Trient	1				Camionneur officiel. — Autres branches d'activité: bureau postal; transport de personnes, entrepreneur postal.	Suisse romande.
1682	Charbonnet, Eugène, Nendaz	1				Autres branches d'activité: exploitation agricole; transports de personnes, titulaire de la concession postale A.	Transports jusqu'à Sion, Vétroz, Conthey.
1683	Compagnie du Chemin de fer Martigny—Orsières, Martigny—Bourg	3	1			Camionnage officiel. — 3 camions transformables en car. Autres branches d'activité: exploitation du chemin de fer Martigny—Orsières; transport de personnes, entrepreneur postal.	Cantons du Valais et Vaud jusqu'à Morges.
1684	Comte, Charles, père, Sion	2				1 camion avec pont basculant. Autre branche d'activité: commerce de chiffons et de vieux fer.	Canton du Valais.
1685	Coutaz & Fils, Camille, St-Maurice	1				Camion avec pont basculant et citerne. Autre branche d'activité: commerce de charbons, bois, mazout.	Cantons du Valais et Vaud.
1686	Crettenand, Donat, de Casimir, Leytron	1				Camion transformable en car. Autre branche d'activité: transport de personnes.	Suisse romande.
1687	Crettenand, Oscar, Leytron	1				Autres branches d'activité: épicerie et exploitation agricole.	Canton du Valais.
1688	Crittin, Alphonse, Chamoson	1				Camion avec pont basculant.	Transports dans un rayon de 100 km.
1689	Dayer, Pierre-Louis, Hérémence	1				Autre branche d'activité: exploitation agricole.	Canton du Valais.
1690	Dionisotti, Joseph, Monthey		10		6	5 camions avec pont basculant. Autres branches d'activité: fabrication de chaux et carrière de grès dur, mines de quartz et de charbons.	Toute la Suisse.
1691	Donnet, Fernand, Morgins	1				Camionneur officiel. — Camion transformable en car.	Cantons du Valais et Vaud jusqu'à Lausanne.
1692	Donnet, Gustave, Morgins	1				Autre branche d'activité: transport de personnes.	Cantons du Valais, Vaud et Genève.
1693	Dubuis frères (Denis & Norbert), Roumaz—Savièse	1				Autre branche d'activité: exploitation agricole.	Toute la Suisse.
1694	Duverney, François, Lens	1				Camionneur officiel.	Cantons du Valais, Vaud et Genève.
1695	Farinet, Robert, Saxon	1				Camion avec pont basculant.	Canton du Valais.

N°	Name oder Firma, Sitz des Geschäftstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgegebene Fahrzeugkategorien Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione				Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
		Motorwagen mit Valais Véhicules automobiles ayant une charge utile Autoveicoli con carico utile		Traktoren Tracteurs Trattori	Anhängwagen Remorques Rimorchi		
		bis jusqu'à fino a 1000 kg	3000 — 3000 kg e più				
Canton du Valais (suite):							
1696	Farquet-Gentil, Joseph, Saxon		1			—	Transports jusqu'à Sierre et Aigle.
1697	Favre, Louis, Chamoson			1		Autre branche d'activité: exploitation agricole.	Canton du Valais et jusqu'à Bex.
1698	Felley, Frères, Saxon	8	1	1	2	Autres branches d'activité: commerce de fruits et légumes, de matériaux de construction et d'automobiles.	Toute la Suisse.
1699	Follonier, Frères, Sion	2				1 camion avec pont basculant.	Cantons du Valais, Vaud et Genève.
1700	Forclaz, Jean, Sion	1				—	Cantons du Valais, Vaud et Genève.
1701	Fournier, César, Vernayaz		1			Camion avec pont basculant. Autres branches d'activité: fabrique d'emballages en bois, exploitation d'un hôtel et buffet.	Suisse romande.
1702	Gabloud, Rémy, Orsières		1			Camion avec pont basculant. Autres branches d'activité: commerce de matériaux de construction, de fumier; exploitation d'un café.	Transports jusqu'à Sion, Montbey, Chamoson.
1703	Gaspoz, Joseph, Sion	1				—	Canton du Valais et jusqu'à Genève, Neuchâtel et Fribourg.
1704	Gaspoz, Jules, St-Martin	1				Camion transformable en car. Autre branche d'activité: transport de personnes.	Transports dans un rayon de 20 km.
1705	Gaspoz, Maurice, St-Martin	1				Autres branches d'activité: commerce de bois et meubles; transport de personnes.	Transports jusqu'à Martigny, Loèche, Nendaz et Val d'Hérens.
1706	Gasser-Saudan, Martigny-Bourg	1				Camion avec pont basculant.	Toute la Suisse.
1707	Gcnoud, Joseph, Ayer	1				Camionneur officiel. — Camion transformable en car.	Toute la Suisse.
1708	Géraud, Louis, Sion	1				Autre branche d'activité: transport de personnes.	Canton du Valais.
1709	Germanier, Joseph, Vétroz	2				Camion avec pont basculant.	Suisse romande.
1710	Glroud, Albert, Martigny-Batiaz	2	1			Autre branche d'activité: commerce de bois.	Suisse romande.
1711	Gögel, Henri, St-Maurice	1				Camions avec pont basculant. Autre branche d'activité: exploitation d'une gravière et sablière.	Transports jusqu'à Lausanne et Sion.
1712	Gollut, Gabriel, Massongex		1		1	Camion transformable en car. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage; transport de personnes.	Cantons du Valais, Vaud et Neuchâtel.
1713	Grept, Maurice, Bouperet	1				Camion avec pont basculant.	Transports dans un rayon de 20 km.
1714	Grobet, Hoirs, Louis, Sierre	1				Camionneur officiel.	Transports jusqu'à Montana, Brigue, Val d'Anniviers, St-Maurice, Loèche et Stalden.
1715	Hérltier, Désiré, Savièse	1				Camionneurs officiels. — Autres branches d'activité: commerce de combustibles liquides et solides et fourrages.	Canton du Valais.
1716	Kalbermatten, Frères, Monthey		1		1	—	Toute la Suisse.
1717	Lattion, Florentin, Saxon	1				Camion avec pont basculant. Autre branche d'activité: commerce de fumier.	Toute la Suisse.
1718	Lovey & Fils, Veuve, Siméon, Orsières	1			1	Camion avec pont basculant.	Canton du Valais.
1719	Luginbühl-Baud, Marie, Sion	3	4		1	Autre branche d'activité: dépôt de matériaux.	3 camions et 1 remorque pour toute la Suisse.
1720	Maret, Ulrich, Fully	2				Camions avec pont basculant.	4 camions pour le canton du Valais.
1721	Marguëlisch & Schwick, Sion	2				Camions avec pont basculant.	Suisse romande.
1722	Martigny-Excursions SA., Martigny-Ville	1	1			1 camion transformable en car. Autre branche d'activité: transport de personnes.	Canton du Valais.
1723	Masserey, Antoine, Montana-Vermala	1				Camions transformables en cars. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage; transport de personnes.	Toute la Suisse.
1724	Maury, Elie, St-Léonard	1				Camionneur officiel.	Canton du Valais.
1725	Métrallier, Alfred, Evolène	1				—	Canton du Valais.
1726	Métrallier, Joseph, Sierre	1				Camion transformable en car. Autres branches d'activité: entrepreneur en bâtiment; transport de personnes.	Suisse romande.
1727	Morand, Camille, Euseigne	1				Autre branche d'activité: commerce de fruits.	District de Sierre.
1728	Pernet, Ladislav, Chalais	1				Autre branche d'activité: exploitation agricole.	Transports jusqu'à Sion.
1729	Perruchoud, Léopold, Vercorin	1				Camion avec pont basculant. Autre branche d'activité: exploitation agricole.	Canton du Valais.
1730	Praz, Pierre, Hante-Nendaz	1				Camionneur officiel. — Camion transformable en car.	Transports jusqu'à Chalais, Réchy.
1731	Quennoz, Marc, Conthey	1				Autres branches d'activité: épicerie, mercerie; transport de personnes.	Transports dans un rayon de 30 km.
1732	Revaz, Denis, Uvrier		2			Camionneur officiel. — Autres branches d'activité: exploitation d'un café; transport de personnes.	Canton du Valais.
1733	Revaz, Georges, Sion	2				Autre branche d'activité: exploitation agricole.	Transports jusqu'à Martigny et Loèche.
1734	Romailier, Maurice, Granges-Lens	1			1	Camions avec pont basculant.	Canton du Valais.
1735	Rouiller, Joseph, Monthey		1			Autre branche d'activité: commerce de combustibles.	Suisse romande
1736	Rudaz, Edouard et Firmin, Vex	1				et jusqu'à Bienne.	Cantons du Valais et Vaud.
1737	Sarrasin, Marcel, Bovernier	1				Camionneurs officiels. — Camion avec pont basculant.	Transports dans un rayon de 50 km.
1738	Tissières, Oscar, St-Léonard	1				Autres branches d'activité: commerce de bois.	Transports dans un rayon de 30 km.
1739	Torrent, Emile, Conthey		1		1	Camion avec pont basculant.	Toute la Suisse.
1740	Vaudan et Orellier, Le Châble-Bagnes	1				Autre branche d'activité: commerce de fruits et légumes.	Cantons du Valais, Vaud, Genève et Fribourg.
1741	Vocat, Erasme, Sierre	1				Autres branches d'activité: entreprise de travaux publics et du bâtiment; transport de personnes.	Transports jusqu'à Sion, Montana, Val d'Anniviers, Brigue, Leytron.
1742	Vouardoux frères, Sierre	1				Autre branche d'activité: entreprise de construction de bâtiments et de routes.	Transports jusqu'à Noës, Pincet et Grimet.
1743	Werlen, Henri, Sion	1	1		1	Camionneur officiel. — Autres branches d'activité: commerce de bois; transport de personnes.	Canton du Valais.
						Camions avec pont basculant. Autres branches d'activité: commerce de sable, gravier, pierres et terre, commerce de chevaux et mulets; transport de personnes.	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Werkgesellschaft Erlenbach

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft
gemäss Verordnung des BR. vom 29. Dezember 1939.

Dritte Veröffentlichung.

Die «Werkgesellschaft Erlenbach» in Erlenbach-Zürich hat beschlossen, ihre Genossenschaft, gemäss der Verordnung vom 29. Dezember 1939, ohne Liquidation in die «Werkgesellschaft m. b. H.» umzuwandeln. Allfällige Gläubigersprachen sind bis 10. Juni 1942 zu machen, da sonst die Schuld an die neue Gesellschaft übergeht. (AA. 99¹)

Zürich, den 25. Mai 1942.

Werkgesellschaft Erlenbach,
Bureau Zürich, Rotbuchstrasse 21.

Erlenbach-Zweismimen-Bahn

Die Inhaber von Obligationen des

Anleihe II. (ursprünglich I.) Hypothek vom 20. Februar 1902 im Betrage von Fr. 1.800.000 und des

Anleihe III. Hypothek vom 19. Juni 1922 im Betrage von Fr. 130.000 werden gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzungen vom 1. Oktober 1935/19. Dezember 1941, eingeladen, an dem am Samstag, den 20. Juni 1942, um 10 Uhr 30 (Präsenzliste von 10 Uhr 15 an) im Restaurant Bürgerhaus in Bern unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden gemeinsamen

Obligationärversammlungen

teilzunehmen zu getrennter Beschlussfassung über folgende Anträge:

A. Versammlung der Inhaber der Obligationen II. (ursprünglich I.) Hypothek von 1902:

Verzicht auf 50% des Kapitals und auf sämtliche rückständigen Zinse gegen Rückzahlung von Fr. 500 per 30. Juni 1942, nebst 4% Zins p. a. seit 1. Januar 1942 bis 30. Juni 1942, d. h. 2%.

B. Versammlung der Inhaber der Obligationen III. Hypothek von 1922: Verzicht auf 75% des Kapitals gegen Rückzahlung von Fr. 25 per 30. Juni 1942.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 19. Juni 1942 bei der Kantonalbank von Bern in Bern gegen Aushändigung eines Stimmrechtsausweises zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht notwendig. (AA. 100³)

Lausanne, den 28. Mai 1942.

Ziegler, Bundesrichter.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 53 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln

(Einführung der geschlossenen Rationierung von Fleisch, Fleischwaren und tierischen Fetten)

(Vom 27. Mai 1942)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt,

gestützt auf die Verfügung Nr. 24 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 26. November 1941 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz), gestützt auf die Verfügung Nr. 27 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 27. Februar 1942 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Bezugssperre und Rationierung von Fleisch und Fleischwaren), verfügt:

Art. 1. Mit Wirkung ab 1. Juni 1942 dürfen auch zwischen Metzgereibetrieben, Fettschmelzen und dem Syndikat für Vieh- und Fleischwareneinfuhr rationiertes Fleisch und rationierte Fleischwaren einschliesslich Fleischkonserven von Tieren der Rinder-, Schaf-, Ziegen-, Schweine- und Pferdegattung sowie Fett von Tieren der Rinder-, Schaf-, Schweine- und Pferdegattung nur noch gegen Rationierungsausweise abgegeben und bezogen werden.

Art. 2. Metzgereibetriebe dürfen vom 1. Juli 1942 an Schlachtungen nur im Umfang des ihnen von der zuständigen Stelle zugeteilten Schlachtgewichtes unter Berücksichtigung allfälliger festgesetzter Schlachtgewichtskontingente für bestimmte Tiergattungen vornehmen.

Die Schlachtgewichtszuteilungen werden von den zuständigen Stellen monatlich nach Massgabe der abgelieferten Rationierungsausweise für Fleisch und Fett bewilligt.

Die zuständigen Stellen sind ermächtigt, bei ausserordentlichem Fleischbedarf Schlachtgewichtszuteilungen auf Vorschuss zu bewilligen.

Art. 3. Die näheren Ausführungsvorschriften zu dieser Verfügung werden durch das Eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt in Form von Weisungen erlassen und an die Fleischschauer und Schlachthofverwalter, an die Metzgereibetriebe und an das Syndikat für Vieh- und Fleischwareneinfuhr zuhanden seiner Mitglieder zugestellt.

Anbetreffende Betriebe, die bis zum 5. Juni 1942 die genannten Weisungen nicht erhalten haben, sind verpflichtet, sich bei der zuständigen kantonalen Zentralstelle für Kriegswirtschaft zu deren Bezug zu melden.

Art. 4. Widerhandlungen gegen diese Verfügung, gegen die Ausführungsvorschriften des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes sowie gegen die Einzelverfügungen der zuständigen Stellen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit Fleisch, Fleischwaren und tierischen Fetten und die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Metzgereien und andern Betrieben bleiben vorbehalten.

Art. 5. Diese Verfügung tritt am 1. Juni 1942 in Kraft.

Mit dem Inkrafttreten dieser Verfügung wird Art. 4 der Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes vom 16. Oktober 1940 über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Rationierung von tierischen Fetten) aufgehoben.

120. 28. 5. 42.

Ordonnance n° 53 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sur la vente de denrées alimentaires et fourragères

(Rationnement de la viande, des produits carnés et des graisses animales aux différents échelons du commerce)

(Du 27 mai 1942)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation,

vu l'ordonnance n° 24 du département fédéral de l'économie publique, du 26 novembre 1941, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (contrôle de la production et de l'écoulement);

vu l'ordonnance n° 27 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 27 février 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (interdiction de cession et d'acquisition et rationnement de la viande), arrête:

Article premier. Dès le 1^{er} juin 1942, les boucheries, les fondoirs et le syndicat pour l'importation du bétail et des produits carnés ne pourront céder ou acquérir entre eux que contre remise de titres de rationnement de la viande et des produits carnés rationnés, conserves incluses, des animaux des espèces bovine, ovine, caprine, porcine et chevaline et de la graisse des animaux des espèces bovine, ovine, porcine et chevaline.

Art. 2. Dès le 1^{er} juillet 1942, les boucheries ne pourront procéder à des abatages que dans les limites du poids mort qui leur est attribué par l'office compétent et des contingents qui pourraient être fixés pour certaines catégories d'animaux.

L'office compétent fixera chaque mois l'attribution en poids mort proportionnellement aux titres de rationnement remis pour la graisse et la viande.

En cas de besoins extraordinaires, il pourra accorder, à titre d'avance, des attributions en poids mort.

Art. 3. L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation édictera les prescriptions d'exécution sous forme d'instructions et les remettra aux inspecteurs des viandes, aux administrateurs des abattoirs, aux boucheries ainsi qu'au syndicat pour l'importation du bétail et des produits carnés, pour que celui-ci les distribue à ses membres.

Toutes les entreprises intéressées qui n'auront pas reçu jusqu'au 5 juin 1942 les susdites instructions sont tenues de les réclamer aux centrales cantonales de l'économie de guerre.

Art. 4. Les contraventions à la présente ordonnance, aux dispositions d'exécution de l'Office fédéral de guerre, ainsi qu'aux décisions d'espèce des offices compétents, seront punies conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les sanctions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au code pénal suisse.

Sont réservées l'exclusion des livraisons ultérieures de viande, de produits carnés et de graisses animales et la fermeture préventive de mairies de commerce, boucheries et autres entreprises.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} juin 1942. A cette date est abrogé l'article 4 de l'ordonnance n° 3 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation du 16 octobre 1940 sur la vente de denrées alimentaires et fourragères (rationnement des graisses animales).

121. 29. 5. 42.

Ordinanza N. 53 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente la vendita di derrate alimentari e foraggi

(Razionamento della carne, delle preparazioni di carne e dei grassi animali nei vari stadi del commercio)

(Del 27 maggio 1942)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri,

vista l'ordinanza N. 24 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 26 novembre 1941 intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi (Controllo della produzione e dello smercio), vista l'ordinanza N. 27 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 27 febbraio 1942 intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi (Divieto di fornitura e d'acquisto e razionamento della carne), ordina:

Art. 1. A contare dal 1° giugno 1942, le macellerie, i fonditori di grasso ed il Sindacato per l'importazione del bestiame e delle preparazioni di carne potranno fornire o acquistare fra essi carne e preparazioni di carne razionate, comprese le conserve di carne, di animali delle specie bovina, ovina, caprina, porcina ed equina, nonché grassi di animali delle specie bovina, ovina, porcina ed equina, soltanto verso documenti di razionamento.

Art. 2. A contare dal 1° luglio 1942, le macellerie potranno eseguire macellazioni soltanto nei limiti del peso morto loro assegnato dall'ufficio competente e dei contingenti eventualmente fissati per certe specie di animali.

L'ufficio competente fisserà ogni mese l'assegnazione in peso morto proporzionalmente ai documenti di razionamento consegnati per il grasso e la carne.

In caso di fabbisogno straordinario, esso potrà accordare anticipatamente delle assegnazioni in peso morto.

Art. 3. L'Ufficio federale di guerra per i viveri emanerà le prescrizioni esecutive sotto forma di istruzioni e le rimetterà agli ispettori delle carni, alle amministrazioni dei macelli pubblici, alle macellerie, come pure al Sindacato per l'importazione del bestiame, e delle preparazioni di carne a destinazione dei suoi membri.

Tutte le aziende interessate che non avessero ricevuto le precitate istruzioni entro il 5 giugno 1942, sono tenute a chiederle alle Centrali cantonali dell'economia di guerra.

Art. 4. Chiunque contravviene alla presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive dell'Ufficio federale di guerra per i viveri ed alle singole decisioni degli uffici competenti sarà punito conformemente al decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero.

Restano riservate l'esclusione da qualsiasi fornitura ulteriore di carne, di preparazioni di carne e di grassi animali, come pure la chiusura, a titolo precauzionale, di locali di vendita, di macellerie e di altre aziende.

Art. 5. La presente ordinanza entra in vigore il 1° giugno 1942.

Con l'entrata in vigore della presente ordinanza è abrogato l'art. 4 dell'ordinanza N. 3 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri del 16 ottobre 1940 concernente la vendita di derrate alimentari e di foraggi (Razionamento di grassi animali).

121. 29. 5. 42.

Italien — Einfuhrbeschränkungen

Im Nachgang zur Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 119 vom 27. Mai 1942 muss bekanntgegeben werden, dass gemäss «Bollettino di Informazioni Commerciali» vom 23. Mai 1942 von der Verlängerung der Gültigkeitsdauer der italienischen Einfuhrlicenzen bis zum 31. Dezember 1942 ebenfalls ausgenommen sind:

Lizenzen für die Einfuhr von Porzellan der italienischen Zolltarifnummer 578 und Lizenzen für Waren der Kategorie XXX des italienischen Zolltarifs (Tarifnummern 581—592), mit Ausnahme von lichtempfindlichen Glasplatten für photographische Zwecke der Tarifnummer 583 und von Glasbruch der Tarifnummer 592. 121. 29. 5. 42.

Postverkehr mit China

(PTT.) Wegen Unterbrechung der Verbindungen auf dem Landweg zwischen British-Indien und China muss die Post für das unbesetzte Gebiet Chinas von Bombay aus über Iran und Sowjetrußland befördert werden. Zu der ohnehin schon 3—4 Monate dauernden Reise bis Bombay, um das «Kap der Guten Hoffnung» herum, kommt nun noch der lange Unweg über Gebiete mit spärlichen Verbindungen. Es ist daher sehr zu empfehlen, Briefe und Postkarten für das unbesetzte China von Calcutta aus auf dem Luftweg befördern zu lassen. Die Zuschlagstaxe beträgt 60 Rp. für je 5 g. 121. 29. 5. 42.

Service postal avec la Chine

(PTT.) Les communications terrestres entre l'Inde britannique et la Chine étant interrompues, le courrier postal pour la Chine non occupée doit, depuis Bombay, être acheminé par l'Iran et l'Union des républiques soviétiques socialistes. Au trajet qui, d'Europe à Bombay par le Cap de Bonne-Espérance, prend déjà de 3 à 4 mois, vient donc s'ajouter un long détour par des contrées aux rares communications. Aussi est-il particulièrement recommandé de faire transporter par avion, au départ de Calcutta, les lettres et les cartes postales pour la Chine non occupée. La surtaxe aérienne est de 60 cts par 5 g. 121. 29. 5. 42.

Servizio postale con la Cina

(PTT.) A causa dell'interruzione delle comunicazioni terrestri tra l'India britannica e la Cina, il corriere postale per i territori cinesi non occupati deve, da Bombay, essere istradato via Iran—URSS. Così, al viaggio dall'Europa a Bombay passando per il Capo di Buona Speranza, viaggio che dura già esso solo da 3 a 4 mesi, si aggiunge ora un lungo tragitto attraverso contrade con scarse comunicazioni. Raccomandasi perciò vivamente di far trasportare con mezzo aereo, a partire da Calcutta, le lettere e le cartoline postali destinate alla Cina non occupata. La soprattassa per questo trasporto aereo è di 60 ct. per ogni 5 g. 121. 29. 5. 42.

Liste des Suppléments de «La Vie économique»

On peut se procurer les suppléments énumérés ci-dessous à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Les envois se font contre remboursement ou contre versement du prix des exemplaires au compte de chèques postaux 111/5600, Berne.

Publications de la commission fédérale d'étude des prix

N°	Prix
— La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse (1927).	1.25
1 Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928).	1.75
3 La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcut. (1928)	1.75
4 Production et commerce du ciment en Suisse (1929).	3.25
7 La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.25
10 La formation des prix du café en Suisse (1931).	3.25
11 Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931).	3.25
13 L'économie sucrière de la Suisse (1932).	3.25
15 Le commerce des papiers peints en Suisse (1 ^{re} fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse) (1933)	1.75
17 Contributions à l'étude du problème des grands magasins (1933).	1.75
20—22 et 28. Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20 1 ^{re} fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros SA., 127 p. (1935)	3.25
21 2 ^e fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale VOLG., 48 pages (1935).	1.75
22 3 ^e fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936)	3.25
28 4 ^e fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938).	3.25
24 Les tarifs des annonces de journaux (1937).	1.75
25 La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937).	2.25
27, 31, 35, 36 Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:	
27 1 ^{re} fascicule: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)	2.75
31 2 ^e fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol, industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938).	2.75
35 3 ^e fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 pages (1939).	2.75
36 4 ^e fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages (1939)	2.75
30 Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction et du logement (2 ^e fascicule) (1938) [voir aussi n° 15].	3.75
32 La situation du métier de coiffeur en Suisse (1939).	4.25
38 La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse (1941).	4.25

Publications du département fédéral de l'économie publique

5 Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Off. féd. du travail (1929)	1.25
9 Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) (1930).	2.25
— Les résultats des statistiques sociales de la Suisse, 215 pages.	3.25
14 Liste d'associations professionnelles de Suisse, III ^e édition (1940).	2.25
34 Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix SA. à Vevey aux autres établissements du commerce de détail (1939).	2.25
2 La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales, du 1 ^{er} octobre 1924 au 31 décembre 1927, 188 pages.	3.35
6 La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales pendant l'année 1928, 112 pages.	3.35
8 Idem pendant l'année 1929, 61 pages.	2.35
12 Idem pendant l'année 1930, 132 pages.	3.35
14 Idem pendant l'année 1931, 84 pages.	3.35
16 Idem pendant l'année 1932, 112 pages.	3.35
19 Idem pendant l'année 1933, 154 pages.	3.35
23 Idem pendant l'année 1934, 236 pages.	5.35
26 Idem pendant l'année 1935, 207 pages.	5.85
29 Idem pendant l'année 1936, 282 pages.	7.35
33 La législation sociale suisse 1937, 189 pages.	6.35
37 Idem pendant l'année 1938, 184 pages.	6.35
39 Idem pendant l'année 1939, 224 pages.	7.35
40 Idem pendant l'année 1940, 225 pages.	7.35

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions.

Aarau: Stellenvermittlung der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Aargau, VI 5900. Altdorf (Uri): Anbaugenossenschaft «Wilhelm Tell», VII 9380. Andermatt: Simmen & Cie., Bauunternehmung, VII 5943. Basadingen: Wehrmanns-ausgleichskasse des Kantons Thurgau, Gemeindestelle Basadingen, VIIa 2484. Basel: Basler Ingenieur- und Architektenverein, Tagungen für Ingenieure und Architekten, V 7883. — Béguélin, Roger, Buchhalter, V 14101. — «Böcherfreunde», Genossenschaft, V 826. — Cuny-Weingartner, Anna, V 15847. — Dreher-Blum, Fritz, V 14463. — Ferienreisefonds des Schweizerischen Radfahrerbundes, Geschäftsstelle Basel, V 273. — Giavarini, Carlo, Baugeschäft, V 13044. — Kantonaltumfest Basel-Stadt, 1942, Finanzkomitee, V 2763. — Kirchhofer-Gysin, Hermann, V 9043. — Krennbühl, Jos., Dachdeckergeschäft, V 13851. — Müller, Theodor, Dr. med., Vorsteher des Gesundheitsamtes, V 15850. — Schneider-Bürglin, Jb., Wirt, V 15610. — Streib-Molsch, W., Buchdrucker, V 8945. — «Telux», H. Schless, V 4604. — Verband Schweizerischer Konsumvereine (VSK.), Gutsbetrieb Ramello, V 1049. — Weidkuhn, Georg, Prokurist, V 15848. — Züst, Lili, Frau, Rüttemeyerstrasse 23, V 9069. Bern: Berner Pferdesporttage im Eidgenössischen Kavallerie-Remontedepot, III 14624. — Brüderlin, Kurt, Dr. rer. pol., III 14628. — Burger, P.H., Vertretungen, III 9289. — Feldmann, Eug., Vertreter, III 14618. — Flora Tägertschi, Fridolin Gehrig, Generalagent, III 14629. — Hügli, Eugen, Tapezierer, III 14223. — Immobilien-Gesellschaft Imag AG., III 14616. — Kernen, E.J., GmbH., Lithographie, III 14612. — Liechti, Eduard, Taxihalter, III 14622. — Lüthi, Herm., Dr. med., Arzt, III 14625. — Michaelsen-Hofer, Nelly, Frau, Fürsprecher, III 14615. — Schmid, Otto, Kaufmann, III 14187. — Stadtbüro des Sportabzeichenkomitee, III 8647. — Steiner-Schmid, Friedrich, III 14635. — Verband Schweizerischer Frauen- und Töchterchöre, Zentralvorstand, III 8011. — Wegmüller, Arthur, Vertreter, III 13835. — Wehrsporttage Schweizerischer Unteroffiziersverband, Weltkampfpplatz Bern, III 13849. — WUCO GmbH. Olten, Bureau Bern, Wärme- und kältetechnische Anlagen, Ventilationen, sanitäre Anlagen, III 9872. Berneck: Ackerbaustelle Berneck, IX 8772. Biel: BIA. Gesellschaft selbständig praktizierender Architekten und Ingenieure der Stadt Biel, Biel, IVa 4218. — Chopard, Alice, Velobestandteile, IVa 4219. — Perckelt, IVa 4220. Birsfelden: Dolder, Josef, Distillerie, V 3157. Bischofszell: Horber, V., Eisenwaren und Schlosserei, IX 8766. Bolligen: Bergbau Schwarzenmatt AG., III 14587. Breitenbach: Teuber, August, Dr. med. dent., Zahnarzt, V 10098. Brig: Platzkommando Brig, IIc 2375. Bussigny: Casellini, A., gypserie-peinture, II 3212. Castagnola: Cireolo filodrammatico «Avvenire», Xla 3395. Le Châble (Valais): Colonie de vacances d'Entremont, IIc 2371. Cham: Celludur AG., VIII 851. La Chanx-de-Fonds: Caisse de compensation pour allocations familiales des maîtres couvreurs, IVb 2186. Chez-le-Bart: Schlunegger, Louis, industriel, IV 2973. Chur: Graubündnerischer Schreinmeisterverband, X 4561. — Mark, Adolf, Holzbaugeschäft, X 4574. — Siedlungsgenossenschaft Calanda, X 4578. Cossonay-Ville: Bonzon, Robert, primeurs, II 9746. Courgenay: Simon, Paul, Altwaren, IVa 4224. Crémènes: Roos, S., imprimerie, IVa 1854. Davos-Platz: Pro Juventute, Bezirkssekretariat, X 4576. Entlebuch: Merz, Franz, Kaufmann, VII 1899. Felben-Wellhausen: Willigersggen Erben, U., Geschäftsunternehmungen, VIIc 2742. Fenerthalen: Zulauf, Ernst, Spenglerei und Installationsgeschäft, VIIa 2485. Flurlingen: Gemeindegutsverwaltung, VIIa 2488. Gampel: Liebfrauenkapelle Niedergampel, IIc 2373. Genève: Annales du Collège de Genève, 1 1022. — Barut, A., entreprise de gypserie et peinture, I 8320. — Caisse d'allocations pour enfants de l'association corporative des gérants d'immeubles, I 8326. — Compagnie d'importation de produits alimentaires et agricoles CIPA SA., I 8312. — Danon, Luc, docteur, I 8319. — «Editions des Bastions», M^{re} L. Girod, I 8315. — Falk, Marc, I 8324. — Froidevaux, Eugène, cycles, I 8330. — Galopin, Marcelle, M^{re}, I 8318. — Humbert, Marcel, ingénieur, I 4863. — Maridor, L., M^{re}, épicerie Rue de Monthoux, I 8325. — Pédimina, Laurent, miroitier, I 8322. — Société de «L'art de vivre», I 8328. — Vuagnat, Joseph, employé de banque, I 5520. Goldcan: Steiner, Hermann, Sägewerk und Hotel, VII 6255. Gravesano: Consiglio parocchiale di San Pietro, Xla 3397. Grethenbach: Wasserversorgung der Einwohnergemeinde (Verwalter), Vb 1997. Hasle (Luzern): Wörsch, Gottfried, Torfwerk, VII 609. Herzogenbuchsee: Moser-Scherthenleib, Paul, Bäcker, Konditorei, Zwiebackfabrikation, IIIa 1301. Hünibach: Stettler, Adolf und Max, Autotransporte, III 14620. Huttwil: Müller-Banz, G., Kaufmann, IIIa 1289. — Nyfeler, Hans, Sattlerei, IIIa 890. — Oberaargauische Schwingertag Huttwil, IIIa 466. Kileberg (Zürich): Bertolli, Paul, Verlag «Helvetia Christiana», VIII 27935. Kireblindaeh: Zimmermann, Frieda, Fräulein, Handlung, III 14631. Klöstere-Dorf: Jost, M., Säge, X 4579. Lamone-Cadempino: Esazione quote assicurati cassa ammalati, Xla 3393. Langenthal: Liegenschaftsverwaltung Bahnhofstrasse 30, IIIa 1292. Laufenburg: Naier, Ernst, Konditorei und Bäcker, VI 5468. Lanerodorf: Radfahrerverein, Va 2276. Lausanne: Caisse d'assurance de la Fédération suisse des cheministes, section ZPV., II 8489. — Clément, Adolphe, chanteur, II 9762. — Constructions horticoles lausannoises, A. Richard, II 9765. — Isely, James, agent général de la Compagnie d'assurances Alpina SA., II 9760. — Jeux universitaires suisses, II 9759. — Meyer-Weill, Marcel, II 9763. — Pelloni, Enzo, cand. méd., II 8370. — Société immobilière du Midi SA., II 9766. Lavigny: Krebs, Edmond, boursier et percepteur communal, II 9749. Lenzburg: Bodenverbesserungsgenossenschaft Niederlenz/Lenzburg, VI 6123. Le Locle: Nicolet, André, édition de musique, IVb 738. Lotzwil: Dienstbotenheerung im Amt Aarwangen 1942, IIIa 1194. Lugano: Antonini-Maraini, Lina, signora, Xla 3390. — Evangelische Flüchtlingshilfe, Xla 3388. — Fé; Ugo, Xla 3394. — Foletti, Gustavo, sigarette, Xla 3389. — La Roche-Rahn, Eva, «Tessiner Volkskunst», Xla 3396. — Rosl, Ugo, edizioni musicali Lysor, Xla 3398. Luzernberg: Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Sektion, IX 6508. Luzern: Beyer, Herm., Schreinermeister, VII 7788. — Grütter, Paul, Kaufmann, VII 6863. — Kaech, Max, Vegetabilien, VII 8973. — Spiegelhalter, Paul, Gärtnermeister, VII 106. — Katholischer Volksverein der Stadt, VII 6836. Mändorf: Römisch-katholische Kirchgemeinde Mändorf-Adernmannsdorf, Vb 1509. Meltingen: Boss, Fritz, Mechanische Schmiede, III 7315. Mendrisio: Torriani, Anna, ved. fu Giuseppe, Xla 3391. Mönchaltorf: Schulgutsverwaltung Mönchaltorf, VII 26682. Muri bei Bern: Felber, Ed., diplomierter Ingenieur, III 14623. Neuchâtel: 16^{me} fête cantonale des pupilles, IV 2868. Niedergösgen: Studer, St., Kaufmann, Vb 2009. Oberägeri: Wasserversorgungsgenossenschaft, VII 4774. Oberrieden: Hosch, Karl, Kunstmaler, VIII 21973. — Schenk, Ernst, Metzgerei, III 14623. — Zimmerli, VIII 26783. Otten: Fehrmann, Hans, Vb 2011. — Zaugg, Hans, Baslerstrasse 104, Vb 2008. Plan-le-Ouest: Gros, Auguste, entreprise de charpente et menuiserie, I 6024. Porrentruy: Kurth, Otto, entreprise de charpente, IVa 3450. Riken (Aargau): Kleinkalberschlässer Riken, Aargau, IIIa 1140. Ruppertswil: Turnverein, VI 6120. St-Abbin (Neuchâtel): Fabrique de blocs «ELASCH», IV 2306. St. Erhard: Boog, Margrit, Tee- und Kräuterkraut, VII 4787. St. Gallen: Ammann, Anna, Gelgenrehrin, IX 8767. — Egli, Oscar, Velos- und Nähmaschinenhandlung, IX 8769. — Schweizerischer Schuhmachereimeisterverband, Sektion, IX 8771. — Sektion für Textilien, IX 8770. — Wäpse, M., Elektroheizkühlungen, IX 8768. Sallion: Berthodet, Luc, pépiniériste et vignes américaines, IX 2377. Seftalhausen: Hatt-Walter, Robert, Landwirt zum Riet, Nr. 181, VIIIa 2487. Scherli: Jecklin-Kaufmann, Martin, X 4572. Schönbühl: Witschi, Fritz, alt Lehrer, Urtenen, III 6334. Schwarzhäusern: Moser, Fritz, Ländle, IIIa 1272. Slon: Association des Suisses rentrés de l'étranger, vente de cartes, IX 2374. — Schreter, Anna, primeurs, IX 2376. Srinach: Obstbauverein Srinach und Umgebung, VII 1646. Solothurn: Kreiskommando Solothurn, Abteilung FHD., Va 2275. Stans: Fühler, Wilhelm, Bannwart, Oberdorf, VII 2315. Steebhorn: Lehrerversicherungskasse Glarigsee, VIIc 38. Thun: Hodel, Hans, Dr., kantonaler Beamter, III 14626. Tramelan: Société fédérale de gymnastique, IVa 4223. Treytorrens (Payenne): Charbon & fils, Constant, machines agricoles, vélos et accessoires, auto-garage, II 1742. Turbenthal: Lier, G., Prediger, VIIIb 3280. Uster: Molkereigenossenschaft Uster, VIII 13968. — Wohnungsbau AG. Sonnenberg Uster, VIII 30332. Val d'Ille: Défago, Adolphe, Ic 2378. Visp: Freie evangelische Schule Visp, Ic 2367. Wädenswil: Lehmann, Günther, Dessinateur, VIII 30555. Wil (St. Gallen): Eidgenössischer Kleinkalberschützerverband, eidgenössische Schiesskonkurrenz, IX 65. Wilderswil: Balmer-Jord, Alfred, Holzwaren, III 14621. Winterthur: Bischof, Bernhard, Ingenieur, VIIb 3282. — Fritsche, Josef, Gipsergeschäft, VIIb 3278. — Gempeler, Arnold, VIIb 3281. — Hartmann, L., Beratung für Sozialversicherung, VIIb 3263. — Ritzmann & Bogli, «Ritz & Werbekunst», VIIb 3272. — Schweizerischer Verein abstinenter Elsenbahner, Sektion Winterthur, VIIb 2785. Wohlen (Aargau): Meyer & Co., A., Torfwerk Besenbüren, VI 6122. Yverdon: Michoud, Gérard, mécanicien-constructeur, II 9655. Zermatt: Gemeindecasse Zermatt, Ic 2372. Zimmerwald: Bovisli, Rinaldo, Baugeschäft, III 13666. Zollikoberg: Ochsenr, Hans, Malergeschäft, VIII 26834. — Trög, Franz, diplomierter Ingenieur, VII 27566. Zollikon: Buser, Rolf, Baueckretär, VIII 30446. Zürich: Bäuerlicher Dienstbotenverein des Kantons Zürich, VIII 27296. — Belser, Walter, «Luftschutzgeräte», VIII 29181. — Berger-Schneider, Berta, VIII 15869. — Boehl, Bernhard, Elektrische Apparate,

VIII 27700. — Bosson-Beer, M., Frau, Tea-Room « Linth », VIII 26010. — Daleker, Hugo, VIII 29398. — Ferrari, Alberto, Kaufmann, VIII 80546. — Flury, H. Dietegen, Kaufmann, VIII 28414. — Genet-Trachsel, Charles, VIII 20368. — Gerber, Gotthold, Feinmechaniker, VIII 27986. — Gerber, Hans, Brennstoffmaterialparanagen, VIII 30542. — Götz & Brugger, Modes, VIII 29229. — Grob, E., und E. Bueher, Vertriebsgesellschaft, VIII 30500. — Herdeg, Hago P., Photograph, VIII 7195. — Herrmann, Samuel, « Pro Emto », VIII 27223. — Knüssli & Co., Nachforschungsdienst IPA, VIII 413. — Liechti, Eugen, Dr. jur., VIII 27175. — Meler-Notter, Arthur, VIII 29860. — Meler-Pfister, Alfred, Zimmermeister, VIII 30550. — Müller, Richard, privat, Sihlstrasse 34, VIII 15745. — Müller & Cie., W.E., « Combi » Selbstkocher, VIII 7677. — Murset, Jacques, Düngemittel, VIII 25195. — Schmid, Hans, Kaufmann, Handel und Inkasso, VIII 27612. — Sehramer GmbH., Lorenz, Zürich, Radiotechnisches Labor, VIII 25787.

— Schüpbach, Rudolf, Dr. Ing., VIII 15845. — Schweizerischer Turner- und Sportler-Kinderhilfe i. A. des schweizerischen Roten Kreuzes, Regionalkomitee Zürich, VIII 10772. — Spältli junior, Gabriel, VIII 29644. — Stärkle, Emil, Bankangestellter, VIII 27847. — Streiksen, M., Fräulein, VIII 30505. — Torlag GmbH., VIII 27668. — Uhlmann, Margrit, Lehrerin, VIII 26532. — Weber, Ernst, Chemisches Laboratorium « Neupro », VIII 26072. — Zipkes, Simeon, diplomierter Ingenieur, Ingenieur-Bureau, VIII 30568. — Zollinger, Olga, Fräulein, VIII 25382. — Metallwarenfabrik Dietikon AG., Drahtflechterei, VIII 5403.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Rédaction: Division du commerce du département fédéral de l'économie publique.

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind in einer Broschüre zusammengefasst worden. Es handelt sich um folgende noch gültigen Erlasse:

BRB. über die Warenumsatzsteuer.
Verfügung Nr. 1a des EFZD. betreffend Tarif der Steuer auf der Wareneinfuhr.

Verfügung Nr. 2 des EFZD. betreffend Freiliste der Grosshandelswaren.

Verfügung Nr. 3 des EFZD. betreffend Liste der Waren, für die der Steuersatz von 2 1/2 % Anwendung findet.

Verfügung Nr. 4 des EFZD. betreffend Steuer auf dem Umsatz von Bier und Tabakfabrikaten.

Beurteilung von Hinterziehungen der Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr.

Verfügung Nr. 11a des EVD. (Neue Vorschriften betreffend Ueberwälzung der Warenumsatzsteuer).

Verfügung Nr. 578 A/42 der Preiskontrollstelle des EVD. betreffend Ueberwälzung der Warenumsatzsteuer in Handwerk und Gewerbe.

Mitteilung Nr. 1 betreffend Werkstoffe.

Mitteilung Nr. 2 betreffend Berechnung der Warenumsatzsteuer im Baugewerbe.

Mitteilung Nr. 3 betreffend den Eigenverbranch.

Die Broschüre (in deutscher oder französischer Sprache) ist zu Fr. —.90 bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzählungen nicht erwünscht. Nachnahmesendungen erfolgen unter Zuschlag des Portos.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Lichtecht und dauerhaft sind besonders die canad. CARBONPAPIERE

PEERLESS

Seit 1903 glänzend bewährt

Zu verkaufen ca. 1000 Stück gebrauchte, sehr gut erhaltene

Jutesäcke

H. Gut, Bassersdorf, Telefon 93 51 03.

MoZ 4



Export nach Istanbul

Regelmässiger Sammelverkehr, durchgehend über Land, mit sicherem, raschem Autocmschluss ab Svilengrad; oder Verschiffung via Burgas/Schwarzes Meer. Glatte Abwicklung aller Transporte. Verlangen Sie unsere Vorschläge und Offerten.

— Weltfurrer spedit seit 1911 —

Montreux Hôtel EDEN

Gelobt. Nob. Kurort. Mässig. Preise.



Säcke

jeder Art und Grösse

Blachen

aus nur gutem, wasserdicht
Impregniertem Segel

Fausthandschuhe

und

Schürzen

für Industrie und Gewerbe

A. B. ZIEHLER

SACK-FABRIK, Bern

Dammweg 7a

Seit 35 Jahren Qualitätsware

Eigene Sätereier

TEL 706 06
Auskunft bei IPA
Poststr. 8
Zürich

Handels- & Rechts-Auskünfte Renseign. commerc. & jurid.

Bellinzona: Auxilium:

A. L. Neswint, Treuhand-
bureau, Inkass, Gläubiger-
schutz. Tel. Bureau 896,
Privat 550. Verbindungen
in der ganzen Schweiz.

— Dr. S. Zelt, Advokat und
Notar. Tel. 6 63.

Chur: Juno & Cie., Ink. u. Inf.

Küssnacht a. R.: Credita,

Kreditbeschützungs-Organisation

Tel. 6 13 61.

Luzern: A. Ammann, Sachw.,

Hirschmattstr. 26, Tel. 311 01.

— Leo Balmer-Ott, Sachw.,

Hirschengraben 40.

Comptoir Th. Eckel AG.,

gegr. 1858. Auskünfte u.

Inkass. Basel, Bern, Genf,

Lugano, Luzern, Zürich.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Les divers textes y relatifs
parus dans la Feuille offi-
cielle suisse du commerce
peuvent être commandés
contre versement préalable
de fr. —.90 (port compris)
à notre compte de chèques
postaux III 5600. — Afin
d'éviter des malentendus on
voudra bien ne pas confirmer
ces commandes à part.

Administration de la Feuille
officielle suisse du commerce,
Berne.



**Flugpost-
papiere**
und 102-5
Couverts
ganz lecht.
Muster zu Diensten.

P. Gimm & Co.,
z. Papyrus, St. Gallen

Motorwagenfabrik Berna AG., Olten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre
auf Dienstag, den 16. Juni 1942, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude
in Olten.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 16. Mai 1941.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1941 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1941 sind vom 6. Juni 1942 an im Verwaltungsgebäude in Olten zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Eintrittskarten können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Nummern bis zum 15. Juni 1942 bei der Direktion der Gesellschaft bezogen werden. Die Herren Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht von anderen Aktionären vertreten lassen.

On 50

Olten, den 27. Mai 1942.

Motorwagenfabrik Berna AG.
Der Verwaltungsrat.

ITAFAG., Schaffhausen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Donnerstag, den 11. Juni 1942, nachmittags 3 Uhr,
am Sitze der Gesellschaft, Am Platz 13, Schaffhausen

TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz per 31. Dezember 1941 und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1941. 2. Entlastung der Verwaltung. 3. Wahlen. 4. Erhöhung des Grundkapitals und Änderung von Art. 3, Abs. 1, der Statuten. 5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1941, der Revisorenbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 liegen von heute an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 10. Juni 1942 bei der Gesellschaft bezogen werden.

Schaffhausen, den 28. Mai 1942.

Der Verwaltungsrat.

Société du funiculaire Interlaken-Harder

(Gesellschaft der Drahtseilbahn Interlaken-Harder)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour samedi 13 juin 1942, à 14 heures, à l'Hôtel Gotthard, à Interlaken.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission seront délivrées, dès le 2 juin 1942, par MM. Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne, et par la Volksbank Interlaken AG., à Interlaken, où le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires.

L 143

Le conseil d'administration.

Crédit foncier vaudois

Les porteurs des
obligations foncières de la série S
désignées ci-dessous sont avisés que les remboursements de ces titres seront effectués comme suit:

	3 1/4 % série S à 5 ans		
	Titres de fr. 500 n°	Titres de fr. 1000 n°	Titres de capitaux divers n°
le 1 ^{er} septembre 1942	1 à 248	1 à 680	1 à 381
	3 1/2 % S à 3 ans		
	Titres de fr. 500 n°	Titres de fr. 1000 n°	Titres de fr. 5000 n°
le 1 ^{er} octobre 1942	93 à 128	619 à 774	329 à 365
le 1 ^{er} novembre 1942	129 à 154	775 à 943	366 à 425
le 1 ^{er} décembre 1942	155 à 176	944 à 1073	426 à 467

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès la date fixée pour le remboursement. Ce dernier sera effectué au siège central à Lausanne et chez les agents dans le canton, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L 149

Lausanne, le 27 mai 1942.

Le directeur: L. Reymond.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

mit Sitz in Bern



Société suisse pour l'assurance du mobilier

avec siège à Berne

Gemäss § 3, Abs. 4, der Statuten vom 13. November 1937/25. Mai 1940 geben wir bekannt, dass der Verwaltungsrat der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft am 16. Mai 1942 eine

Neuordnung der Geschäftsleitung

beschlossen hat, die auf 1. Juni 1942 in Kraft tritt.

I. Rücktritte:

Herr Direktor Hans Pfister ist zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden und infolgedessen von seinem Posten als Direktor zurückgetreten.

Herr Vizedirektor Walter Schneider tritt altershalber von seinem Posten als Vizedirektor zurück mit dem besten Verdankung von seiten der Gesellschaft für seine 40jährigen treuen Dienste.

II. Die Neuordnung der Geschäftsleitung:

1. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wird ernannt:
Herr Hans Pfister, bisher Direktor.
2. Zu Direktoren werden ernannt:
Herr Alfred Eggmann, bisher Vizedirektor.
Herr Dr. Willy Koenig, bisher Vizedirektor.
3. Zu Vizedirektoren werden ernannt:
Herr Dr. Albert Nadig, bisher Direktionssekretär.
Herr Dr. Walter Senn, bisher Abteilungschef.
4. Prokuristen bleiben unverändert:
Herr Adolf Gyax, Direktionssekretär.
Herr Oskar Wulschleger, Chef der Abteilung Feuerversicherung.
Herr Max Zundel, Chef der Abteilung Einbruchdiebstahl-Versicherung.
Herr Emil Dähler, Chef der Abteilung Feuerschaden.
Herr Hans Müller, Chef der Buchhaltung.
5. Handlungsbevollmächtigter für die Geschäfte seiner Abteilung bleibt unverändert:
Herr Gottlieb Lehmann, Chef der Abteilung Glasbruch und Wasserleitungsschaden-Versicherung.
6. Zu neuen Handlungsbevollmächtigten je für die Geschäfte ihrer Abteilung werden ernannt:
Herr Ernst Stueckli, Chef der Abteilung Rückversicherung.
Herr Willy Hürlimann, Chef der Abteilung Kombinierte Versicherung.

Die

Zeichnungsberechtigung

ist ebenfalls mit Wirkung ab 1. Juni 1942 neu geordnet worden:

I. Erlöschen ist die Berechtigung zur Einzelunterschrift des

Herrn alt Regierungsrat Dr. Emil Lohner, Präsident (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1938, Seite 397), da der Delegierte zum vertretungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates bezeichnet worden ist, und des

Herrn Vizedirektor Walter Schneider (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1922, Seite 51), infolge seines Rücktritts in den Ruhestand.

Ferner erlischt die bisherige Regelung der Zeichnungsberechtigung für die Geschäftsleitung (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1924, Seite 785; Nr. 152 vom 4. Juli 1931, Seite 1472; Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 601; Nr. 43 vom 21. Februar 1938, Seite 397; Nr. 64 vom 16. März 1940, Seite 508), die durch die nachfolgende Neuordnung ersetzt wird.

II. Für die rechtsverbindliche Verpflichtung der Gesellschaft gilt folgende Regelung:

1. Einzelunterschrift hat das vertretungsberechtigte Mitglied des Verwaltungsrates:
Herr Hans Pfister, Delegierter des Verwaltungsrates.
2. Kollektivunterschrift haben die Mitglieder der Direktion und die Prokuristen:
 - a) Mitglieder der Direktion sind:
Herr Alfred Eggmann, Direktor.
Herr Dr. Willy Koenig, Direktor.
Herr Dr. Albert Nadig, Vizedirektor.
Herr Dr. Walter Senn, Vizedirektor.
 - b) Prokuristen sind:
Herr Adolf Gyax, Direktionssekretär.
Herr Oskar Wulschleger, Chef der Abteilung Feuerversicherung.
Herr Max Zundel, Chef der Abteilung Einbruchdiebstahl-Versicherung.
Herr Emil Dähler, Chef der Abteilung Feuerschaden.
Herr Hans Müller, Chef der Buchhaltung.

Die Mitglieder der Direktion und die Prokuristen zeichnen kollektiv je zu zweien, und zwar die Direktoren und Vizedirektoren unter sich, die Prokuristen mit einem Mitglied der Direktion.

3. Beschränkte Kollektivunterschrift, d. h. nur für die Geschäfte ihrer Abteilung, haben:

Herr Gottlieb Lehmann, Handlungsbevollmächtigter, Chef der Glasbruch- und Wasserleitungsschaden-Versicherung.

Herr Ernst Stueckli, Handlungsbevollmächtigter, Chef der Abteilung Rückversicherung.

Herr Willy Hürlimann, Handlungsbevollmächtigter, Chef der Abteilung Kombinierte Versicherung.

Die Handlungsbevollmächtigten zeichnen je zusammen mit einem Mitglied der Direktion, kollektiv zu zweien.

III. Für die Zeichnung von laufender Korrespondenz, ohne rechtsverbindliche Verpflichtung der Gesellschaft, und für die Unterzeichnung von Pollees und Nachträgen sowie Bordereaux im Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr gilt folgende Regelung:

1. Mitglieder der Direktion zeichnen einzeln,
2. Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich,
3. Handlungsbevollmächtigte zeichnen für die Geschäfte ihrer Abteilung je zusammen mit einem Prokuristen, kollektiv zu zweien.

Interessenten können ein Unterschriftenverzeichnis auf der Direktion der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern, Schwanengasse 14, beziehen.

Bern, Ende Mai 1942. Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

Namens des Verwaltungsrates,

der Präsident:

E. Lohner.

der Sekretär:

A. Gyax.

Conformément au § 3, al. 4, des statuts des 13 novembre 1937 et 25 mai 1940, nous communiquons que le conseil d'administration de la Société suisse pour l'assurance du mobilier, dans sa séance du 16 mai 1942, a décidé de

réorganiser la direction de la société

dès le 1^{er} juin 1942.

I. Démissions:

Monsieur le directeur Hans Pfister a été élu membre du conseil d'administration et quitte, par conséquent, son poste de directeur.

Monsieur le vice-directeur Walter Schneider se retire, pour raison d'âge, de son poste de vice-directeur, avec les meilleurs remerciements de la société pour ses 40 années de fidèles services.

II. Réorganisation de la direction de la société:

1. Est nommé délégué du conseil d'administration:
Monsieur Hans Pfister, précédemment directeur.
2. Sont nommés directeurs:
Monsieur Alfred Eggmann, précédemment vice-directeur.
Monsieur le Dr. Willy Koenig, précédemment vice-directeur.
3. Sont nommés vice-directeurs:
Monsieur le Dr. Albert Nadig, précédemment secrétaire de la direction.
Monsieur le Dr. Walter Senn, précédemment chef de service.
4. Restent sans changement fondés de procuration:
Monsieur Adolphe Gyax, secrétaire de la direction.
Monsieur Oskar Wulschleger, chef du service de l'assurance-incendie.
Monsieur Max Zundel, chef du service de l'assurance-vol avec effraction.
Monsieur Emil Dähler, chef du service des sinistres-incendie.
Monsieur Hans Müller, chef du service de comptabilité.
5. Reste sans changement mandataire commercial pour les affaires de son service:
Monsieur Gottlieb Lehmann, chef du service de l'assurance-bris des glaces et dégâts des eaux.
6. Sont nommés mandataires commerciaux pour les affaires de leur service:
Monsieur Ernest Stueckli, chef du service de réassurance.
Monsieur Willy Hürlimann, chef du service de l'assurance combinée.

Le droit à la signature

a été remanié également avec effet au 1^{er} juin 1942.

I. Sont éteints le droit à la signature individuelle de:

Monsieur le Dr. Emil Lohner, ancien conseiller d'Etat, président (FOSC. n° 43, du 21 février 1938, page 397), étant donné que le délégué a été désigné comme membre du conseil d'administration ayant le droit de représentation, et celui de:

Monsieur le vice-directeur Walter Schneider (FOSC. n° 7, du 10 janvier 1922, page 51), à la suite de sa mise à la retraite.

De plus, l'ancienne réglementation du droit à la signature pour la direction (FOSC. n° 109, du 10 mai 1924, page 785; n° 152 du 4 juillet 1931, page 1472; n° 55 du 7 mars 1934, page 601; n° 43 du 21 février 1938, page 397; n° 64 du 16 mars 1940, page 508) est éteinte et remplacée par la nouvelle réglementation qui suit.

II. Les signatures engageant la société sont réglées comme suit:

1. La signature individuelle est attribuée au membre du conseil d'administration ayant le droit de représentation:
Monsieur Hans Pfister, délégué du conseil d'administration.

2. La signature collective est attribuée aux membres de la direction et aux fondés de procuration.

a) Sont membres de la direction:

Monsieur Alfred Eggmann, directeur.
Monsieur le Dr. Willy Koenig, directeur.
Monsieur le Dr. Albert Nadig, vice-directeur.
Monsieur le Dr. Walter Senn, vice-directeur.

b) Sont fondés de procuration:

Monsieur Adolphe Gyax, secrétaire de la direction.
Monsieur Oskar Wulschleger, chef du service de l'assurance-incendie.
Monsieur Max Zundel, chef du service de l'assurance-vol avec effraction.
Monsieur Emil Dähler, chef du service des sinistres-incendie.
Monsieur Hans Müller, chef du service de comptabilité.

Les membres de la direction et les fondés de procuration signent collectivement à deux, à savoir: les directeurs et les vice-directeurs entre eux, les fondés de procuration avec un membre de la direction.

3. La signature collective restreinte, c'est-à-dire uniquement pour les affaires de leur service, est attribuée à:

Monsieur Gottlieb Lehmann, mandataire commercial et chef du service de l'assurance-bris des glaces et dégâts des eaux.

Monsieur Ernest Stueckli, mandataire commercial et chef du service de réassurance.

Monsieur Willy Hürlimann, mandataire commercial et chef du service de l'assurance combinée.

Les mandataires commerciaux signent collectivement à deux, c'est-à-dire un mandataire commercial avec un membre de la direction.

III. La signature de la correspondance courante n'engageant pas la société et la signature des polices et avenants, ainsi que des bordereaux dans le trafic de l'assurance et de la réassurance, sont réglées comme suit:

1. les membres de la direction signent individuellement,
2. les fondés de procuration signent entre eux collectivement à deux,
3. les mandataires commerciaux signent, pour les affaires de leur service, chacun avec un fondé de procuration, collectivement à deux.

Les intéressés peuvent se procurer une liste des signatures à la direction de la Société suisse pour l'assurance du mobilier à Berne, Schwanengasse 14.

Berne, fin mai 1942.

Société suisse pour l'assurance du mobilier

Au nom du conseil d'administration,

le président: E. Lohner;

le secrétaire: A. Gyax.

Güte Verpackung auch heute noch möglich!



Für kostbare Ware gepflegte Verpackung

Verpackungsmaschinen

für verschiedenste Produkte (Bouillon- und Suppenwürfel, Schokolade, Gebäcke, Butter, Komprimierte, Schachteln usw.)

Abfüllmaschinen

für Haushaltspackungen (körnige, pulverige u. flockige Produkte)

Führende Firma des Kontinentes. Jahrzehntelange Erfahrung

SCHWEIZERISCHE INDUSTRIE-GESELLSCHAFT, NEUHAUSEN
am Rheinfall

C. E. Dimmler, Zofingen

Cartonnagen-Fabrik

Telephon 81319
Gegründet 1886

Liefert als Spezialitäten:

Faltschachteln, mit und ohne Druck, in jeder Auflage
Stanzfiguren und Attrappen für Schaufenster
Rohcartonnagen für alle Industrien
Geschenkpäckchen in gediegener Machart
Überzogene Schachteln für alle Branchen

Nenzeltlicher Maschinenpark



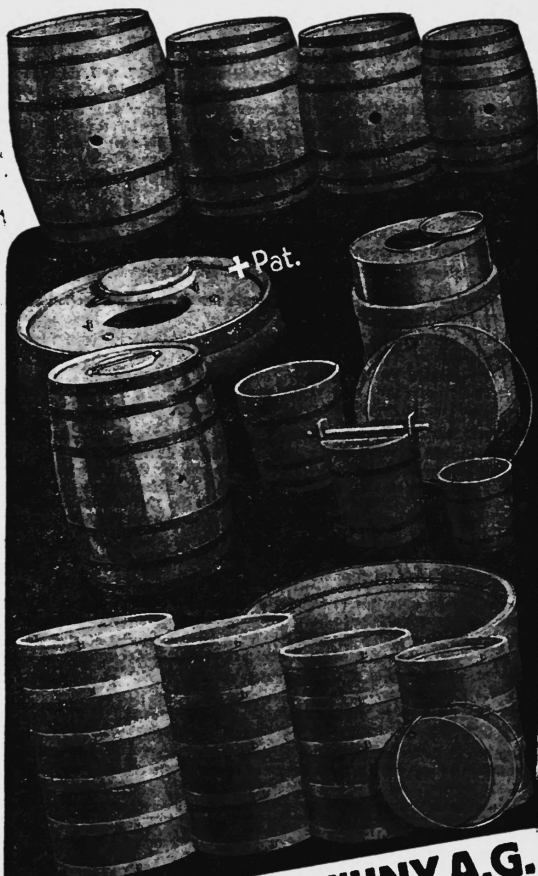
Stahlblech- plomben



Alle Größen. Von der Oberpost-
direktion als Wertpaketverschluss
zugelassen. - Vollwertiger Ersatz
für Bleiplomben.

Petitpierre & Grisel

Neuchâtel



W. BÜHLER-KÄHNY A.G.
BASLER FASS- UND KISTENFABRIK
BASEL

Verlangen Sie Spezialofferte

Hermetic-Packung

Die gute **Papier-Dose** mit dem patentierten Wulst, der einen idealen Verschluss der Dosen gestattet.

Cellal-Tube

Die gute Ersatzstoff-Tube.

Max Sandherr AG., Berneck

Diepoldsau

Gommiswald



OSKAR STEFFEN + CO.

Wolhusen-Luzern

Die Spezialisten für Festpackungen
Fabrik für Verarbeitung von
Papier und Karton

82 Jahre Erfahrung bieten Ihnen die größte Garantie Tel. 65007

Güte Verpackung auch heute noch möglich!

Die Ovalstahldraht-Verschnürung

der Firma H. Brenneisen & Cie., Basel, ist die billigste und solideste Umreifung der Versandgüter. Sie ist äusserst einfach in der Handhabung. Der Draht, durch ein spezielles patentiertes Verfahren ovalisiert, verbindet das tiefe Einschnneiden in die Packstücke. Vermittelt des Apparates wird der Draht straff gezogen, verknüpft und abgeschnitten. Jeder Abfall wird dadurch vermieden.

Frey & Lauber, Kistenfabrik, Boniswil

«Der erste Eindruck ist der beste». Ein altes Sprichwort... aber immer wieder wahr. Der Volksinstinkt irrt sich selten. Gute Ware in schlechter Verpackung ist so unklug wie Unkenntnis des Anstandes und der Höflichkeit bei der Akquisition eines Auftrages. Packkisten werden seit 10 Jahren nur aus inländischem Holz hergestellt. Sie sind heute teurer geworden; aber die Ausführung hat noch in keiner Weise gelitten. Sauber gearbeitete Packkisten sind eine nicht zu unterschätzende Geschäftsempfehlung.

Dosen aus Zellstoff

Bei den durch die Cartofont AG. in Aarau hergestellten Dosen, Flaschen und Behältern handelt es sich nicht um eine im Gefolge der Mangelwirtschaft auftretende Erfindung und einen erst seit Kriegsbeginn hergestellten Artikel. Wir haben vielmehr ein schon seit Jahren hergestelltes Fabrikat vor uns, dessen Bedeutung allerdings heute, im Zeichen der Verpackungsschwierigkeiten in verschiedenen Industrien vielleicht erst voll erkannt wird. Zu den besonderen Vorzügen von Cartofont gehört ihre nahtlose Herstellung aus einem Stück und dementsprechend ihre grosse Stabilität. Die Packungen sind auch korrosionsfrei. Sie werden je nach dem Verwendungszweck imprägniert und können für die meisten Bedürfnisse geliefert werden.

J. Gallay SA., Gené-Carouge

Viele Materialien, die wir vor dem Kriege vom Ausland bezogen, fehlen heute. Dieser Umstand war für viele, so auch für unsere Firma, der Ansporn zu eigenem Suchen. Intensive Anstrengungen wurden gemacht, die sich bald fruchtbar auf die Tätigkeit unseres Unternehmens auswirkten. Heute sind wir in der Lage, viele Artikel herzustellen, die früher ausschliesslich vom Ausland bezogen wurden, und zwar mit Materialien, die in unserem Lande erhältlich sind. Möge die Schweiz sich stets ihrer eigenen Kraft bewusst sein.

Zylinderfässer aus Buchensperrholz

der Imprägnieranstalt AG. Zofingen sind das, was heute absolut notwendig ist, die ansprechende, zweckmässige Verpackung. Die verschiedenen Ausführungen dieser Gefässe, roh, metallkaschiert oder lackiert ermöglichen eine vielseitige Verwendung. Der Spezialreifenverschluss lässt sich leicht handhaben und macht das Zunageln des Fasses überflüssig. Diese Verpackung ist kein Ersatz, sondern ein grosser Fortschritt.

Uril-Plomben für Verschluss und Zier

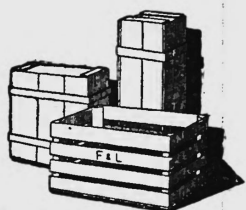
Die in roter oder silbergrauer Farbe lieferbaren «Uril»-Plomben verschliessen als zierliche Siegel mit eingepprägtem Marken- oder Armbrustzeichen die Packungen und gewährleisten die Echtheit der Marke und der Herkunft. «Uril»-Plomben für Sicherungs- und Zierzwecke sind der weitaus handlichste Verschluss. Das «Uril»-Presswerk in Altdorf (Vertrieb: Ernst Kundert, Feldbach) hat eigentlich nicht nur im Hinblick auf die Knappheit von Blei und Zinn die «Uril»-Plombe geschaffen, sondern es lag in der Art des Kunststoffes «Uril», daraus einen für Bleiplomben vollwertigen, auch nach dem Kriege dem Blei vorzuziehenden Ersatz herzustellen. Eigenschaften wie Messinghärte («Inlin»-Skibelag), Lederzähigkeit (Absatzfleck) und Prägbarkeit (Plomben) können diesem Kunststoff ohne weiteres verliehen werden; die Entwicklungsmöglichkeiten lassen sich nicht absehen.

Sämtliche **K**artons

für Lithographie- und Verpackungszwecke

liefert in bester Qualität

Karton- & Papierfabrik Deisswil AG.



Die Firma wird nach der Verpackung beurteilt!

Sauber gearbeitete Packkisten für Inland und Export. Harasse zum Vorkeimen von Kartoffeln. Obstharasse, Getränkehharasse. Rohe, gehobelte, bedruckte, gezinkte Kisten.

Frey & Lauber, Boniswil
Kistenfabrik Telefon 871 15 Aargau



Dosen, Flaschen, Behälter aus Zellstoff
für die verschiedensten Verwendungszwecke

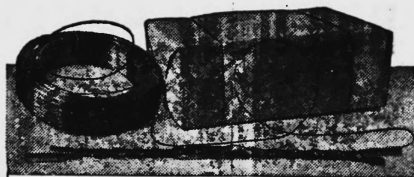
Vorteilhaft, zweckmässig, seit Jahren erprobt und bewährt

Cartofont AG., Aarau
Telephon 2 23 15

Billigstes und solidestes

Verpackungs-System «Brenneisen»

für Pakete und Kisten in verschiedenen Draht- und Apparat-Stärken erhältlich. Ersatz für Bindfaden.



H. Brenneisen & Cie., Basel
Reinacherstrasse 255 Telefon 2 59 63

J. Gallay SA.

Fabrique de cartonnages de Carouge, gegründet 1887

Genéve-Carouge

Route de St-Julien 14 - Telefon 4 44 90

Moderne Installation.

Luxus-Cartonnagen und Packungen für die Industrie.

Fantasie-Schachteln für Coniserie und Parfumerie.

Photo-Alben jeder Art.

Artikel für Papeterien.

URLIT statt Blei und Blech

(Bleiplomben sind nicht mehr erhältlich)

Uril-Plomben für Verschluss und Zier sind beliebt, denn sie sind handlich und schöner.

Geringes Gewicht: 5mal leichter als Blei.

Grössen: 9 und 14 mm Durchmesser.
Farben: Silbergrau und Rot.

Sie können Ihre bisherigen Bleiplomben-zangen verwenden. Uril-Plomben lassen sich mit Plombendraht (Spiral-) wie auch mit Schnürchen verschliessen.

**ERNST KUNDERT
FELDBACH**
AM ZÜRICHES

Telephon (055) 8 81 00

ZYLINDER-FÄSSER

aus Buchensperrholz mit Spezialreifenverschluss mit und ohne **Cachierung** sowie **Büchsen** aus gleichem Material



Imprägnieranstalt AG., Zofingen
Zylinderfasserfabrik Telefon 8 10 59

Güte Verpackung auch heute noch möglich!

Gebr. Hoffmann, Blechdosenfabrik, Thun

Gegen Feuchtigkeit empfindliche Produkte können nun einwandfrei in die neue METALLO-Büchse verpackt werden. Boden und Deckel dieser Dosen sind aus Metall, der Rumpf aus einer speziell zubereiteten, metallisierten Pappe. Diese neue Packung bietet jede Gewähr, dass das Füllgut den Verbraucher in fabrikrischem Zustande erreicht.

Nasse Produkte, wie Konfitüre, Fette, Bodenwische, Farben und dergleichen rinnen nicht aus, weil das Füllgut mit einer hermetischen Metallschicht umgeben ist. Die Metallschicht selber wird durch zweckmässige Lacke gegen Korrosion geschützt. Einen weiteren Vorteil bietet die Möglichkeit der direkten Bedruckung, welche schon bei den früheren Weissblechdosen immer so gut für das Füllprodukt geworben hat. Metallo ist bis auf weiteres unbeschränkt lieferbar und ist als Zweckpackung vom K.I.A.A. genehmigt.

Metalla

die Neupackung aus Blech und metallkaschierter Pappe. Eignet sich für alle früher in Weissblech abgefüllten Waren, besonders für:

Konfitüren, Öle, Fette, Farben, Lacke, Bodenwische, Nahrungsmittel sowie feuchtigkeitsempfindl. Produkte

Metalla hat sich in allen Branchen bewährt und ist auch heute noch unbeschränkt lieferbar

GEBR. HOFFMANN . BLECHDOSENFABRIK . THUN

Telephon 3436

Warum

Rheinfelder Fässer

vorgezogen werden?

Weil sie in jeder Form und Grösse erhältlich, äusserst solid, dicht und billig sind.

Mechanische Fassfabrik Rheinfelden AG.
Rheinfelden

Dampfsäge Safenwil AG.

Safenwil (Aargau)

Kistenfabrik, Kübelfabrik Telephon 7 21 72

Kisten aller Art für Bahn- und Postsendungen. Bierkisten, Weintransportkisten, Harasse, Milch- und Butterkisten, Schnbladenkisten usw.

Kübel für Schmierseife.

Ständer für Fett, Sauerkraut und Konfitüre.

Ammerst sorgfältige und fachgemässe Bedienung.

ABTEILUNG: CARTONNAGEN



Spezialfabrik gezogener und gepresster Dosen und Büchsen aus Karton für die pharmazeutische und chemische Industrie.

Hygienische, undurchlässige Packungen aller Art für die Lebensmittelbranche.

ROB. HOTZ, SÖHNE
A.-G. **BUBIKON (K.T.ZCH.)**
TEL. 29.203

AG. Drahtseilbahn Schwyz-Stoos

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 15. Juni 1942, nachmittags 14. Uhr 30, im Hotel Kilgenstock auf Stoos.

Traktanden: 1. Protokoll der letzten Generalversammlung. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1941, Bericht der Revisoren, Entlastung des Verwaltungsrates. 3. Wahl von 3 Mitgliedern in den Verwaltungsrat. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Verschiedenes. Lz 74

Schwyz, den 28. Mai 1942,

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Rnd. Sidler.

LA GENEVOISE

Compagnie d'assurances sur la vie

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon n° 69 des actions anciennes (n° 1 à 1000) est payable à la caisse de compagnie, Place de Hollande n° 2, à Genève, dès le 28 mai 1942, à raison de

fr. 80.— par action

sous déduction de 6% impôt fédéral sur les coupons et 5% impôt de défense nationale, soit net fr. 71.20.

Genève, le 27 mai 1942.

La direction générale.

Seit Jahren
Spezialhaus
für Karteien
und Registru-
turen. Kosten-
lose Beratung.



Bohnhofstrasse 22
Tel. 33708

Ordnung und Sicherheit!



UNION-
Kassenfabrik AG,
Zürich
Albisriedenstrasse 357
Ausstellung und Verkauf: Löwenstrasse 2, „Schmidhof“.

Je rends public que le contrat qui me liait avec Monsieur Werner Schlimpf, Zurich, pour la constitution d'une société en nom collectif sous la raison sociale

W. Schlimpf & Ch. Marchand, NOI. AG., a été annulé en date du 21 mai 1942.

Je considère en conséquence tout engagement sous la raison sociale citée comme nul.

U 21 **Ch. Marchand.**



Ernst & Co Blechdosenfabrik
Kusnacht (Zürich)

Eine Anzeige im Schweiz. Handelsamtsblatt hat besten Erfolg!

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.